



Джапджи Сахиб

Рухийликке догъру сеят

Татарджа терджимеси

КЪЫСЫ

1. Джапджи Сахиб -----	1
2. Ардас-Дуа -----	37
3. Джаннынъ ёлу -----	41
4. Сеят ичюн фельсефе -----	43
5. Къадынларнынъ ролю -----	45
6. Тюрбаннынъ эмиети -----	48
7. Алчакъгонъюллик сизинъ Сеятынъызда эсас маиетидир -----	50



We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at <https://sggsonline.com/donation>

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher

© Sikhbookclub.com

Chino, Ca 91710

ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

Акал Пурах - аның исеме булган, галәмне барлыкка китерүче, бөтен жирдә булган, куркудан азат, куркусыз, дошманлыктан азат, Нирвир, формасы читтә булган кеше. вакыт, кемнең хисләре, кемнең тәне бозылмый, кемнең нуры вагиналарга керми

॥ ਜਪੁ ॥

Антырлагыз. Бу шулай ук Гур Ки Вани исеме булып саналды

ਆਦਿ ਸਚੁ ਜੁਗਾਦਿ ਸਚੁ ॥

Ниранкар Акал Пуруша галәм барлыкка килгәнче дәрәс булган һәм гасыр башында да дәрәс булган

ਹੈ ਭੀ ਸਚੁ ਨਾਨਕ ਹੋਸੀ ਭੀ ਸਚੁ ॥੧॥

Хәзерге вакытта шулай ук бар, Шри Гуру Нанак Дев Джи киләчәктә дә шул ук чын форма Ниранкарның булачагын әйтә

ਸੋਚੈ ਸੋਚਿ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਸੋਚੀ ਲਖ ਵਾਰ ॥

Әгәр дә кемдер миллион тапкыр чистарта һәм коенса, акылны тәннең тышкы коенуы белән чистартып булмый. Акыл чисталыгы булмаса, Алла Вахегуру турында хәтта уйлап та булмый

ਚੁਪੈ ਚੁਪ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਲਾਇ ਰਹਾ ਲਿਵ ਤਾਰ ॥

Әгәр дә кемдер түпланган транска кереп, тынлыкны сакласа да, ялган тәртип бозылмаса, күңел тынычлыгына ирешеп булмый

ਭੁਖਿਆ ਭੁਖ ਨ ਉਤਰੀ ਜੇ ਬੰਨਾ ਪੁਰੀਆ ਭਾਰ ॥

Әй тере зат, һичшиксез, бу дөньяда күпме әйбер ашасагыз да, гыйбадәт кылу, ураза һ.б. кебек остентация эшләсәгез дә, сез Аллага ирешергә телисез, ләкин сездә теләк боланын аulamасагыз, аннары Аллаһының барлык хисләре бушка. Әгәр дә сезнең бу әйберләргә омтылуыгыз бетмәсә, сез Алла таба алмыйсыз

ਸਹਸ ਸਿਆਣਪਾ ਲਖ ਹੋਹਿ ਤ ਇਕ ਨ ਚਲੈ ਨਾਲਿ ॥

Әгәр дә кешенең меңләгән, миллионлаган акыллы уйлары булса да, алар беркайчан да Аллага ярдәм итә алмыйлар, чөнки алар эгоистик. , Хәзер сорау туа, без ничек Алла каршында хакыйкәт нуры була алабыз?

ਕਿਵ ਸਚਿਆਰਾ ਹੋਈਐ ਕਿਵ ਕੂੜੈ ਤੁਟੈ ਪਾਲਿ ॥

Шулай итеп без ничек ышана алабыз? Безне Алладан аерган иллюзия стенасы ничек жимерелә?

ਹੁਕਮਿ ਰਜਾਈ ਚਲਣਾ ਨਾਨਕ ਲਿਖਿਆ ਨਾਲਿ ॥੧॥

Чын формага әверелү юлын аңлатканда, Шри Гуру Нанак Дев Джи әйтә, дөнья яратылганнан бирле дөньяви затлар боларның барысын да Алла боерыклары буенча эшли ала

ਹੁਕਮੀ ਹੋਵਨਿ ਆਕਾਰ ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਹਿਆ ਜਾਈ ॥

Галәмне барлыкка китергәндә, барлык тәннәр Ниранкар боерыгы белән барлыкка китерелгән, ләкин аның боерыкларын сүз белән тасвирлап булмый

ਹੁਕਮੀ ਹੋਵਨਿ ਜੀਅ ਹੁਕਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ॥

Алла боерыгы белән, тере затлар бу җирдә төрле формаларда барлыкка китерелә һәм аның заказы белән генә хөрмәт яки югары һәм түбән дәрәжә ала

ਹੁਕਮੀ ਉਤਮੁ ਨੀਚੁ ਹੁਕਮਿ ਲਿਖਿ ਦੁਖ ਸੁਖ ਪਾਈਅਹਿ ॥

Алла Вахегуру боерыгы белән генә тере яхшырак яки түбән тормышка ирешә, тере кеше бәхет һәм кайгы кичерә

ਇਕਨਾ ਹੁਕਮੀ ਬਖਸੀਸ ਇਕਿ ਹੁਕਮੀ ਸਦਾ ਭਵਾਈਅਹਿ ॥

Бары тик Алла боерыгы белән генә күп тере затлар фатихалар ала;

ਹੁਕਮੈ ਅੰਦਰਿ ਸਭੁ ਕੇ ਬਾਹਰਿ ਹੁਕਮ ਨ ਕੋਇ ॥

Барысы да иң югары көч астында кала, Алла, һәм аннан читтә дөньяда эш юк

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੈ ਜੇ ਬੁਝੈ ਤ ਹਉਮੈ ਕਹੈ ਨ ਕੋਇ ॥੨॥

Әй Нанак, тере зат Акал Пүрушаның боерыкларын бәхетле акыл белән кабул итсә, беркем дә эгоистик шәхес контроле астында калмаячак. Бу эгоизм дөнья даны белән мәшгуль җан иясенә Ниранкарга якынлашырга рөхсәт итми. 2

ਗਾਵੈ ਕੇ ਤਾਣੁ ਹੋਵੈ ਕਿਸੈ ਤਾਣੁ ॥

Алла мәрхәмәте белән генә рухи көче булган һәркем Чиксез кодрәт Иясе кодрәтен җырлый ала

ਗਾਵੈ ਕੇ ਦਾਤਿ ਜਾਣੈ ਨੀਸਾਣੁ ॥

Кайберәүләр аның биргән фатихаларын аның фатихасы дип санап, аның данын мактыйлар

ਗਾਵੈ ਕੇ ਗੁਣ ਵਡਿਆਈਆ ਚਾਰ ॥

Кайбер тере затлар аның аңлатып булмый торган сыйфатларын һәм данын җырлыйлар

ਗਾਵੈ ਕੇ ਵਿਦਿਆ ਵਿਖਮੁ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Кемдер Видя аша аның капма-каршы уйларын һәм белемнәрен мактый

ਗਾਵੈ ਕੇ ਸਾਜਿ ਕਰੇ ਤਨੁ ਖੇਹੁ ॥

Кайберәүләр аны Алла формасы, Барлыкка Китерүче һәм юк итүче дип саныйлар

ਗਾਵੈ ਕੇ ਜੀਅ ਲੈ ਫਿਰਿ ਦੇਹੁ ॥

Кайберәүләр аны шулай итеп сурәтлиләр, Алланы Тәгалә тормыш бирә, аннары аны кире кайтара

ਗਾਵੈ ਕੇ ਜਾਪੈ ਦਿਸੈ ਦੂਰਿ ॥

Кайбер тере кешеләр Ниранкарны мактыйлар, аны үзеннән ерак дип саныйлар

ਗਾਵੈ ਕੇ ਵੇਖੈ ਹਾਦਰਾ ਹਦੂਰਿ ॥

Кемдер аны тәне белән белә һәм аны мактый

ਕਥਨਾ ਕਥੀ ਨ ਆਵੈ ਤੇਟਿ ॥

Күпләр аның даны турында сөйләделәр, ләкин әле бетмәде

ਕਥਿ ਕਥਿ ਕਥੀ ਕੋਟੀ ਕੋਟਿ ਕੋਟਿ ॥

Күп санлы тереклек аның сыйфатлары турында сөйләде, ләкин аның чын табигате табылмады

ਦੇਦਾ ਦੇ ਲੈਦੇ ਥਕਿ ਪਾਹਿ ॥

Бүләк итүче булып, Акал Пуруша тере затларга армый-талмый матди әйберләр бирә, ләкин тере затлар аларны алудан арыйлар

ਜੁਗਾ ਜੁਗੰਤਰਿ ਖਾਹੀ ਖਾਹਿ ॥

Барлык тереклек гасырлар дәвамында бу матдәләр белән ләззәтләнә

ਹੁਕਮੀ ਹੁਕਮੁ ਚਲਾਏ ਰਾਹੁ ॥

Барлык иҗат юлы суккан Ниранкар ихтыяры аркасында хәрәкәт итә

ਨਾਨਕ ਵਿਗਸੈ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ॥੩॥

Шри Гуру Нанак Дев Ји галәмнең тере затларын кисәтә һәм Ниранкар Вахегуруның бу дөнья тереклеге белән борчылмыйча һәрвакыт бәхетле булуын әйтә. 3 ॥

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚੁ ਨਾਇ ਭਾਖਿਆ ਭਾਉ ਅਪਾਰੁ ॥

Бу Акаал Пүрүш Ниранкар үзенең чын исеме белән бергә дөрөс һәм бу хакыйкәтне яратучылар һәм чын исеме булган кешеләр генә Анант дип атала

ਆਖਹਿ ਮੰਗਹਿ ਦੇਹਿ ਦੇਹਿ ਦਾਤਿ ਕਰੇ ਦਾਤਾਰੁ ॥

Барлык илаһлар, җеннәр, кешеләр һәм хайваннар һ.б. тере затлар әйтәләр, сорыйлар һәм матди әйберләр бирәләр, бирүче Алла һәркемгә бирә

ਫੇਰਿ ਕਿ ਅਗੈ ਰਖੀਐ ਜਿਤੁ ਦਿਸੈ ਦਰਬਾਰੁ ॥

Хәзер сораулар туа, башка патшалар Махаражаларга ниндидер бүләкләр алган кебек, шул ук вакытта, Аллаһының ишеген җиңел күрсен өчен нинди бүләкне алырга кирәк?

ਮੁਹੰ ਕਿ ਬੋਲਣੁ ਬੋਲੀਐ ਜਿਤੁ ਸੁਣਿ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥

Ничек без аны телебез белән мактарга тиеш, шул мактауны тыңлаганнан соң, Аллаһының чиксез көче безгә мәхәббәт бүләк итә?

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲਾ ਸਚੁ ਨਾਉ ਵਡਿਆਈ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Аларга җавап итеп, Гүрү Махараж ачыклай, иртә белән, амрит вела вакытында, кеше акылы дөньяви бәйләнешләрдән азат булганда, Акаал Пүрүша исемен Сатя исеме белән искә төшерергә һәм аны мактап җырларга кирәк, шул вакытта гына кеше була ала. мәхәббәтенә иреш

ਕਰਮੀ ਆਵੈ ਕਪੜਾ ਨਦਰੀ ਮੋਖੁ ਦੁਆਰੁ ॥

Әгәр дә ул моның белән фатихаланса, Гүри җи әйтә, гамәлләр белән тере бу тәнне киём кебек ала, ягъни кеше тууы һәм аннан азатлык юк, котылуга ирешү өчен, аның игелекле карашы кирәк

ਨਾਨਕ ਏਵੈ ਜਾਣੀਐ ਸਭੁ ਆਪੇ ਸਚਿਆਰੁ ॥੪॥

Әй Нанак, аңла, Ниранкарның чын формасы - барысы да, бу кешенең барлык шикләрен бетерәчәк. 4 ॥

ਥਾਪਿਆ ਨ ਜਾਇ ਕੀਤਾ ਨ ਹੋਇ ॥

Алла конкрет формада беркем тарафыннан да булдырыла алмый һәм ул барлыкка китерелә алмый

ਆਪੇ ਆਪਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸੋਇ ॥

Ул Майяны узып китә һәм үзе белән якты

ਜਿਨਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਪਾਇਆ ਮਾਨੁ ॥

Бу Алла исемен хәтерләгән кеше үз кортында хөрмәт казанды

ਨਾਨਕ ਗਾਵੀਐ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥

Шри Гуру Нанак Дев Jiи әйтә, Ниранкарга, бу сыйфатларның складына табынырга кирәк

ਗਾਵੀਐ ਸੁਣੀਐ ਮਨਿ ਰਖੀਐ ਭਾਉ ॥

Аның мактауларын җырлаганда һәм мактау сүзләрен тыңлаганда, йөрәгегездә аңа ышаныгыз

ਦੁਖੁ ਪਰਹਰਿ ਸੁਖੁ ਘਰਿ ਲੈ ਜਾਇ ॥

Моны эшләп кайгылар юкка чыга һәм өйдә бәхет яши

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਦੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੇਦੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥

Гур авызыннан чыккан сүзләр - Ведасны белү, тәгълимат формасында бер үк белем бар

ਗੁਰੁ ਈਸਰੁ ਗੁਰੁ ਗੋਰਖੁ ਬਰਮਾ ਗੁਰੁ ਪਾਰਬਤੀ ਮਾਈ ॥

Гур - Шива, Вишну Брахма һәм Парвати Ана, чөнки Гур - иң югары көч

ਜੇ ਹਉ ਜਾਣਾ ਆਖਾ ਨਾਹੀ ਕਹਣਾ ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥

Шри Гуру Нанак Дев Jiи әйтте, Алланың иң югары формасы, Атасы, сүзләр аша белдереп булмый, чөнки аның даны чиксез һәм безнең нечкә интеллектыбыз белән сурәтләнә алмый

ਗੁਰਾ ਇਕ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥

Әй чын Гур, зинһар, миңа моны аңлат:

ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਇਕੁ ਦਾਤਾ ਸੇ ਮੈ ਵਿਸਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥੫॥

Барлык тере затларның бердәнбер бирүчесен беркайчан да онытмам. 5 ॥

ਤੀਰਥਿ ਨਾਵਾ ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵਾ ਵਿਣੁ ਭਾਣੇ ਕਿ ਨਾਇ ਕਰੀ ॥

Хаж мунчасы шулай үк аның өчен яраклы булганда гына кабул ителергә мөмкин, шул Акал Пуруш теләге булмаса, мин хаж мунчасы белән нәрсә эшләр идем, чөнки болар барысы да мәгънәсез булыр иде

ਜੇਤੀ ਸਿਰਠਿ ਉਪਾਈ ਵੇਖਾ ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ ਕਿ ਮਿਲੈ ਲਈ ॥

Мин барлыкка китергән барлык иҗатларда, бер тере дә бернәрсәгә дә ирешә алмый, һәм ул бернәрсә дә эшләмичә бернәрсә дә ала алмый

ਮਤਿ ਵਿਚਿ ਰਤਨ ਜਵਾਹਰ ਮਾਣਿਕ ਜੇ ਇਕ ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਖ ਸੁਣੀ ॥

Өгәр дә без Гурдан алган белемнәрне тормышыбызда кабул итсәк, безнең интеллект бриллиант һәм асылташлар кебек әйберләр белән тулы, хисләребез бриллиант һәм рубут кебек матур әйберләр белән тулы, тормышыбыз да матур була. , Әй Гуружи, зинһар, миңа моны гына аңла

ਗੁਰਾ ਇਕ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥

Әй, минем Гуру, зинһар, миңа бу аңлау белән фатиха бир;

ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਇਕੁ ਦਾਤਾ ਸੇ ਮੈ ਵਿਸਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥੬॥

Галәмнең барлык жан ияләрен бирүче Нيرانкар мине онытмасын. 6 ॥

ਜੇ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਆਰਜਾ ਹੋਰ ਦਸੂਣੀ ਹੋਇ ॥

Өгәр дә кеше яки йоги, йога практикасы белән, дүрт юга караганда ун тапкыр күбрәк яшькә ирешсә, ягъни кырык юга

ਨਵਾ ਖੰਡਾ ਵਿਚਿ ਜਾਣੀਐ ਨਾਲਿ ਚਲੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥

Илаварт, Кимпуруш, Бадра, Бхарат, Кетумал, Хари, Хирания, Рамьяк һәм Куру Навханда мифологик дини текстларында искә алынган кебек, барысы да аның белән бергә йөрсеннәр

ਚੰਗਾ ਨਾਉ ਰਖਾਇ ਕੈ ਜਸੁ ਕੀਰਤਿ ਜਗਿ ਲੇਇ ॥

Дөньяда танылган кеше булып, үл үзенең данын мактауны дәвам итте

ਜੇ ਤਿਸੁ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਈ ਤ ਵਾਤ ਨ ਪੁਛੈ ਕੇ ॥

Өгәр дә үл Акал Пуруш фатихалары астында булмаса, аның иминлеге турында беркем дә сорамас иде

ਕੀਟਾ ਅੰਦਰਿ ਕੀਟੁ ਕਰਿ ਦੇਸੀ ਦੇਸੁ ਧਰੇ ॥

Бик күп байлыкка һәм хөрмәткә ия булганнан соң да, андый кеше Алла каршындагы бөҗәкләр арасында кечкенә бөҗәк булып санала, ягъни бик түбән. Хәтта кимчелекле кешеләр дә аны гаепле дип санылар

ਨਾਨਕ ਨਿਰਗੁਣਿ ਗੁਣੁ ਕਰੇ ਗੁਣਵੰਤਿਆ ਗੁਣੁ ਦੇ ॥

Гуру Нанак жи әйтә, чиксез көч лаек булмаган кешеләргә яхшы сыйфатлар бирә һәм яхшы кешеләрне өстенлекле итә

ਤੇਹਾ ਕੋਇ ਨ ਸੁਝਈ ਜਿ ਤਿਸੁ ਗੁਣੁ ਕੋਇ ਕਰੇ ॥੭॥

Ләкин бу сыйфатлар белән тулы Аллага ниндидер сыйфат бирә алган бүтән кеше күренми

ਸੁਣਿਐ ਸਿਧ ਪੀਰ ਸੁਰਿ ਨਾਥ ॥

Чөнки Алла исемен тыңлау, ягъни йөрәген Аның данына багышлау аркасында, Сидда Пир Дев һәм Нат һ.б. иң югары дәрәжәгә ирештеләр

ਸੁਣਿਐ ਧਰਤਿ ਧਵਲ ਆਕਾਸ ॥

Исемен ишетеп, кеше жирне тотучы Тавр, жирне мөгезендә тоткан Даула үгезе һәм мифологик дини текстлар буенча күкнең тотрыклылыгы турында белем ала

ਸੁਣਿਐ ਦੀਪ ਲੇਅ ਪਾਤਾਲ ॥

॥ Исемен ишетеп, Шалмали, Круч, Джамбу, Палак кебек жиде утрауның киң таралуы, Bhuh Bhavah Svah кебек үндүрт дөнья һәм Атал Витал Сутал кебек жиде жир асты дөньясы бар

ਸੁਣਿਐ ਪੋਹਿ ਨ ਸਕੈ ਕਾਲੁ ॥

Хәтта вакыт исемне ишеткән кешегә кагыла алмый

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥

Әй Нанак, Ходайның бәндәсендә һәрвакыт шатлык нуры бар

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੮॥

Алла исемен ишетү барлык кайгыларны, явызлыкларны юк итә. 8 ॥

ਸੁਣਿਐ ਈਸਰੁ ਬਰਮਾ ਇੰਦੁ ॥

Алла исемен тыңлап кына, Шива, Брахма һәм Индра һ.б. иң яхшы статуска ирешә алалар

ਸੁਣਿਐ ਮੁਖਿ ਸਾਲਾਹਣ ਮੰਦੁ ॥

Хәтта явыз кешеләр, ягъни начар эшләр эшләгән кешеләр, исемне ишетеп мактауга лаек булалар

ਸੁਣਿਐ ਜੋਗ ਜੁਗਤਿ ਤਨਿ ਭੇਦ ॥

Исем белән бәйләнештә кеше Йогади серләрен һәм Муладхар кебек тәннең саф манипуракасын аңлый ала. Шат Чакра

ਸੁਣਿਐ ਸਾਸਤ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਵੇਦ ॥

Исемен тыңлап, алты шигырьне белү, Санхя, Йога, Няя һ.б., егерме жиде Смрит, Ману Яжнавалкая Смрити һ.б. һәм дүрт Веда бар

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥

Әй Нанак, изгеләр йөрәгендә һәрвакыт шатлык нуры бар

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੯॥

Алла исемен ишетү барлык кайгыларны, явызлыкларны юк итә

ਸੁਣਿਐ ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਗਿਆਨੁ ॥

Кеше исемене тыңлап, чын канәгатьлек һәм белем кебек төп принципларга ирешә

ਸੁਣਿਐ ਅਠਸਠਿ ਕਾ ਇਸਨਾਨੁ ॥

Исемен ишетеп кенә, алтмыш сигез хажда коену нәтижәсе була, барлык хажилар арасында иң яхшысы

ਸੁਣਿਐ ਪੜਿ ਪੜਿ ਪਾਵਹਿ ਮਾਨੁ ॥

Раснага Ниранкар исемен ишеткәч берничә тапкыр китергән кеше аның кортында хөрмәт ала

ਸੁਣਿਐ ਲਾਗੈ ਸਹਜਿ ਧਿਆਨੁ ॥

Исемене тыңлап, кеше Аллага жиңел сеңә, чөнки бу аша рухи чистарту аша белемгә ирешәләр

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥

Әй Нанак, Хужа Нанакның тугры кешеләре һәрвакыт рухи бәхет нұры алалар

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੧੦॥

Алла исемен ишетү барлык кайгыларны, явызлыкларны юк итә. 10 ॥

ਸੁਣਿਐ ਸਰਾ ਗੁਣਾ ਕੇ ਗਾਹ ॥

Шри Хари исемен тыңлап, сыйфатлар океанына сеңеп була

ਸੁਣਿਐ ਸੇਖ ਪੀਰ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥

Наам Шраван йогынтысы аркасында Шәех Пир һәм Король аларның позицияләре белән горурланалар

ਸੁਣਿਐ ਅੰਧੇ ਪਾਵਹਿ ਰਾਹੁ ॥

Надан кешеләр Аллага тугрылык юлына Аның исемен тыңлап кына ирешә алалар

ਸੁਣਿਐ ਹਾਥ ਹੇਵੈ ਅਸਗਾਹੁ ॥

Бу океанның гаять тирәнлеген белү шулай ук исемене ишетү көче белән мөмкин булырга мөмкин. , Әй Нанак, изге кешеләр арасында һәрвакыт шатлык нұры бар

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥

Шуңа күрә, Аллага табынучылар мәңгелек бәхет һәм табыш хәлендә.

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੧੧॥

Алла исемен ишетеп, барлык кайгы-хәсрәтләр юкка чыга. 11 ॥

ਮੰਨੇ ਕੀ ਗਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥

Шул Акал Пуруш исемен ишеткәч, аңа ышанган кешенең хәле, аны йөрәгендә саклаган хәлне сүрәтләп булмый

ਜੇ ਕੇ ਕਹੈ ਪਿਛੈ ਪਛੁਤਾਇ ॥

Аның хәлен тасвирлаган кеше ахыр чиктә тәүбә итәргә тиеш, чөнки моны эшләү җиңел түгел һәм исемнән килгән шатлыкны ачып бирә алырлык композиция юк

ਕਾਗਦਿ ਕਲਮ ਨ ਲਿਖਣਹਾਰੁ ॥

Мондый хәл язылырга тиеш булса да, аның өчен кәгазь дә, каләм дә булмас иде, һәм аны язарга кызыксынучы кеше дә булмас иде

ਮੰਨੇ ਕਾ ਬਹਿ ਕਰਨਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Вахегуруга сеңгән кеше турында кем уйлый ала

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥

॥ Алла исеме иң югары һәм трансценденталь

ਜੇ ਕੇ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੨॥

Әгәр дә кемдер аны йөрәгендә саклап, бу турыда уйласса

ਮੰਨੈ ਸੁਰਤਿ ਹੋਵੈ ਮਨਿ ਬੁਧਿ ॥

Алла исемен ишетү һәм аның турында уйлау акылда һәм акылда зур мәхәббәт тудыра

ਮੰਨੈ ਸਗਲ ਭਵਣ ਕੀ ਸੁਧਿ ॥

Уйлап, бөтен иҗат турында белем алырга мөмкин

ਮੰਨੈ ਮੁਹਿ ਚੋਟਾ ਨਾ ਖਾਇ ॥

Бу дөньяда Хужаны искә төшергән кеше дөньяви газаплар кичерми һәм Ямдутның киләсе дөньяда кылган эшләре буенча җәфаланмый. , Alwaysгары Ата Алла приютында калган һәм Аны искә төшергән кеше соңгы мизгелләрендә Яма хәбәрчеләре белән тәмүгкә керми, ә Алла хәбәрчеләре үзе күккә алып

кителә. Алла исемен жырлаучылар, Алла мәрхәмәте шундый, хәтта Ямдутс кебек явызлык аларга кагыла алмый

ਮੰਨੈ ਜਮ ਕੈ ਸਾਥਿ ਨ ਜਾਇ ॥

Аллага тулысынча ышанып, кеше үлем жененә каршы торырга тиеш түгел.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥

Алла исеме бик бөөк һәм трансценденталь

ਜੇ ਕੇ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੩॥

Әгәр дә кемдер аны йөрәгенә сеңдерсә һәм бу турыда уйланса. 13 ॥

ਮੰਨੈ ਮਾਰਗਿ ਠਾਕ ਨ ਪਾਇ ॥

Ниранкар исемен уйлаган кеше юлында бернинди киртәләр дә юк

ਮੰਨੈ ਪਤਿ ਸਿਉ ਪਰਗਟੁ ਜਾਇ ॥

Уйланучы кеше дөньяда данга лаек

ਮੰਨੈ ਮਗੁ ਨ ਚਲੈ ਪੰਥੁ ॥

Андый кеше дилемма яки коммунизм юлыннан китә һәм дин юлыннан бара

ਮੰਨੈ ਧਰਮ ਸੇਤੀ ਸਨਬੰਧੁ ॥

Уйлануның дини эшчәнлек белән тыгыз бәйләнеше бар

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥

Алла исеме бик бөөк һәм трансценденталь

ਜੇ ਕੇ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੪॥

Әгәр дә кемдер аны йөрәгенә сеңдерсә һәм бу турыда уйланса. 14 ॥

ਮੰਨੈ ਪਾਵਹਿ ਮੋਖੁ ਦੁਆਰੁ ॥

Бу дөньяда котылуның бердәнбер чарасы - бу Алла исемен искә төшерү.

Мәгънәсе: Аның исеме Симран, сезне бу дөнья океаны аша узучы көймә, ягъни азатлык китерә торган көймә

ਮੰਨੈ ਪਰਵਾਰੈ ਸਾਧਾਰੁ ॥

Уйланучылар шулай үк б арлык гаилә әгъзаларына шул исемдә сыену урыны бирәләр

ਮੰਨੈ ਤਰੈ ਤਾਰੇ ਗੁਰੁ ਸਿਖ ॥

Уйланучы Гүрсих үзе бу яшәу океанын гына түгел, ә башка юлдашларына аны

кичерергә булыша

ਮੰਨੈ ਨਾਨਕ ਭਵਹਿ ਨ ਭਿਖ ॥

Әй Нанак, кеше өйдән-өйгә хәерче булып китми дип уйлый

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥

Алла исеме бик бөек һәм трансценденталь

ਜੇ ਕੋ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੫॥

Әгәр дә кемдер аны йөрәгенә сеңдерсә һәм бу турыда уйланса 15

ਪੰਚ ਪਰਵਾਣੁ ਪੰਚ ਪਰਧਾਨੁ ॥

Алла исеме турында уйлаучылар, ул бөек изгеләр Ниранкар ишеге алдында кабул ителәләр, алар анда күренекле кешеләр

ਪੰਚੇ ਪਾਵਹਿ ਦਰਗਹਿ ਮਾਨੁ ॥

Мондый Гурумүхлар яраткан Акал Пуруш жыелышында хөрмәт ала

ਪੰਚੇ ਸੋਹਹਿ ਦਰਿ ਰਾਜਾਨੁ ॥

Аның исеменең нектарын эчкән Хужаны яратучылар, андый яхшы кешеләр аның йортында Алла йортында мәрхәмәт табалар. Безнең исемдәге байлык кына безнең белән Алла кортында бара

ਪੰਚਾ ਕਾ ਗੁਰੁ ਏਕੁ ਧਿਆਨੁ ॥

Сыйфатлы кешенең игътибары шул Сатгуру Ниранкарга гына кала

ਜੇ ਕੋ ਕਹੈ ਕਹੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Әгәр дә кемдер Барлыкка Китерүче турында әйтергә яки Аның ижаты турында хисап бирергә теләсә

ਕਰਤੇ ਕੈ ਕਰਣੈ ਨਾਹੀ ਸੁਮਾਰੁ ॥

Шуңа күрә бу ижәт итүченең табигатен бәяләп булмый. , Ниранкар ясаган ижәт дин формасында Даула үгезе белән хуплана, ул шәфкать улы, чөнки йөрәктә шәфкать хисе булганда гына, дин эше бу кеше аша мөмкин булачак

ਧੌਲੁ ਧਰਮੁ ਦਇਆ ਕਾ ਪੂਤੁ ॥

Дхарма (тәкъвалык) - Галәм көче, Даул яки тел түгел; Уңнан шәфкать килә.

ਸੰਤੋਖੁ ਥਾਪਿ ਰਖਿਆ ਜਿਨਿ ਸੂਤਿ ॥

Бу канәгатьлек җепләре белән бәйләнгән

ਜੇ ਕੇ ਬੁਝੈ ਹੋਵੈ ਸਚਿਆਰੁ ॥

ਓਗਰ ਦਾ кемдер Аллаһының бу серен белсә, үл дәресен әйтә ала

ਧਵਲੈ ਉਪਰਿ ਕੇਤਾ ਭਾਰੁ ॥

Күпме йөк бар, күпме йөк күтәрә ала?

ਧਰਤੀ ਹੋਰੁ ਪਰੈ ਹੋਰੁ ਹੋਰੁ ॥

Чөнки Барлыкка Китерүченең бу җирдә барлыкка китергәннәре бар нәрсәдән өстен һәм чиксез

ਤਿਸ ਤੇ ਭਾਰੁ ਤਲੈ ਕਵਣੁ ਜੋਰੁ ॥

Алайса, үгезнең йөгә нинди көчкә бәйлә?

ਜੀਅ ਜਾਤਿ ਰੰਗਾ ਕੇ ਨਾਵ ॥

Барлыкка Китерүченең ижатында күп төрле касталар, төсләр һәм төрле исемнәр белән билгеле кешеләр бар

ਸਭਨਾ ਲਿਖਿਆ ਵੁੜੀ ਕਲਾਮ ॥

Кемнең күңелендә эшләр турындагы хәбәр Алла боерыгы астында эшләгән каләм белән язылган

ਏਹੁ ਲੇਖਾ ਲਿਖਿ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥

Ләкин берәр гади кеше бу Карма Эхны язуны сораса

ਲੇਖਾ ਲਿਖਿਆ ਕੇਤਾ ਹੋਇ ॥

Ул язылачак счетның күпме булачагын да белә алмаячак

ਕੇਤਾ ਤਾਣੁ ਸੁਆਲਿਹੁ ਰੂਪੁ ॥

Ул язган Аллада күпме көч булырга тиеш, аның формасы нинди матур

ਕੇਤੀ ਦਾਤਿ ਜਾਣੈ ਕੌਣੁ ਕੂਤੁ ॥

Аның күпме мәрхәмәтен тулысынча бәяли алучы юк

ਕੀਤਾ ਪਸਾਉ ਏਕੋ ਕਵਾਉ ॥

Бөтен ижат Акал Пурушның бер сүзе белән таралды

ਤਿਸ ਤੇ ਹੋਏ ਲਖ ਦਰੀਆਉ ॥

Бер сүзгә охшаган тәртип аркасында галәмдә күп тере затлар һәм башка әйберләр ага башлады

ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Шуңа күрә, мин әйтеп бетерә алмаслык Хужаның көче турында уйларга кайда акылым бар?

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥

Әй мәңгелек форма, мин сиңа бер тапкыр да бирелә алмыйм

ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥

Сезгә ошаган эш иң яхшысы

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੬॥

Әй Ниранкар, әй Парабрахма, син һәрвакыт мәңгелек формада. 16 ॥

ਅਸੰਖ ਜਪ ਅਸੰਖ ਭਾਉ ॥

Бу дөньяда сансыз кешеләр ижәт итүчене җырлыйлар, сансыз кешеләр аны яраталар

ਅਸੰਖ ਪੂਜਾ ਅਸੰਖ ਤਪ ਤਾਉ ॥

Бик күп кеше аңа табына һәм сансыз аскетика тәүбә итә

ਅਸੰਖ ਗਰੰਥ ਮੁਖਿ ਵੇਦ ਪਾਠ ॥

Бик күп кеше авызлары белән дини текстлар һәм Веда һ.б

ਅਸੰਖ ਜੇਗ ਮਨਿ ਰਹਹਿ ਉਦਾਸ ॥

Сансыз йога практикасы белән мәшгуль булып, кеше акылны бәйләнешләрдән саклый

ਅਸੰਖ ਭਗਤ ਗੁਣ ਗਿਆਨ ਵੀਚਾਰ ॥

Шул үк Ниранкарның сыйфатлары турында уйлап белемгә ирешкән бик күп шундый диндарлар бар

ਅਸੰਖ ਸਤੀ ਅਸੰਖ ਦਾਤਾਰ ॥

Ул сансыз хакыйкәтләрне белгән яки хәйрия һәм хәйрия юлыннан баручы джентельмен

ਅਸੰਖ ਸੂਰ ਮੁਹ ਭਖ ਸਾਰ ॥

Сугыш кырында дошманга каршы торганда, бик күп сугышчылар коралны күтәрәләр

ਅਸੰਖ ਮੋਨਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ਤਾਰ ॥

Бик күп кеше эндәшми, тупланган һәм шул Акал Пурушага сеңгән

ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Шуңа күрә, мин аңламый торган Алла көче турында уйларга кайда акылым бар?

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥

Әй мәңгелек форма, мин синең өчен бер тапкыр да үземне корбан итәргә лаек түгел

ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥

Сезгә яхшы тоелган эш иң яхшысы

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੭॥

Әй Ниранкар, әй Парабрахма, син һәрвакыт мәңгелек форма. 17 ॥

ਅਸੰਖ ਮੂਰਖ ਅੰਧ ਘੋਰ ॥

Бу галәмдә сансыз кешеләр акылсыз һәм тирән надан

ਅਸੰਖ ਚੋਰ ਹਰਾਮਖੋਰ ॥

Башкаларның әйберләрен урлый һәм ашый торган бик күп караклар һәм ашап булмый

ਅਸੰਖ ਅਮਰ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ਜੋਰ ॥

Башка кешеләрне кырыс тәртип белән идарә иткәннән соң бу дөньядан китүчеләр бик күп. , Башкаларның тамагын урап үтерү гөнаһын эшләгән сансыз гаделсез кешеләр

ਅਸੰਖ ਗਲਵਢ ਹਤਿਆ ਕਮਾਹਿ ॥

Алар сансыз тамак кисүчеләр һәм рәхимсез үтерүчеләр.

ਅਸੰਖ ਪਾਪੀ ਪਾਪੁ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ॥

Бик күп гөнаһлы кешеләр бу дөньядан гөнаһ эшлиләр

ਅਸੰਖ ਕੂੜਿਆਰ ਕੂੜੇ ਫਿਰਾਹਿ ॥

Ялган табигате булган сансыз кешеләр ялган сүзләр сөйлиләр

ਅਸੰਖ ਮਲੇਛ ਮਲੁ ਭਖਿ ਖਾਹਿ ॥

Пычрак акыллары аркасында зәвык ризыгы ашаган бик күп кеше бар

ਅਸੰਖ ਨਿੰਦਕ ਸਿਰਿ ਕਰਹਿ ਭਾਰੁ ॥

Бик күп кеше башкаларны тәнкыйтьләп башларына гөнаһ йөген күтәрә

ਨਾਨਕੁ ਨੀਚੁ ਕਹੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Гөнаһлы һәм явыз кешеләрнең характерын тасвирлаганда, Шри Гуру Нанак Дев әйтә, без андый кешеләрне үз-үзебезне әһәмиятсез дип саныйбыз. Яман, гөнаһлы һәм гадел булмаган кешеләрнең характерын тасвирлаганда, Шри Гуру Нанак Дев Джи үзен алар алдында бик әһәмиятсез итеп сурәтләде

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥

Әй мәңгелек форма, мин синең өчен бер тапкыр да үземне корбан итәргә лаек түгел

ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥

Сезгә яхшы тоелган эш иң яхшысы

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੮॥

Әй Ниранкар О Парабрахма, син һәрвакыт мәңгелек форма. 18 ॥

ਅਸੰਖ ਨਾਵ ਅਸੰਖ ਥਾਵ ॥

Бу Барлыкка Китерүчене барлыкка китергәндә, исемнәре һәм сансыз урыннары булган тере затлар әйләнәләр яки бу иҗатта, Акал Пурушаның сансыз исемнәре бар һәм Алла яшәгән сансыз урыннар бар

ਅਗੰਮ ਅਗੰਮ ਅਸੰਖ ਲੋਅ ॥

Чиксез күз алдына китерә алмаслык дөньялар бар

ਅਸੰਖ ਕਹਹਿ ਸਿਰਿ ਭਾਰੁ ਹੋਇ ॥

Ләкин аны ясау математикасын эшләгәндә сансыз сүzlәр кулланган кешеләрнең дә башларына авыр йөк бар

ਅਖਰੀ ਨਾਮੁ ਅਖਰੀ ਸਾਲਾਹ ॥

Бу Ниранкарның исемен сүzlәр аша гына әйтеп була, Аны сүzlәр аша гына мактап була

ਅਖਰੀ ਗਿਆਨੁ ਗੀਤ ਗੁਣ ਗਾਹ ॥

Алла сыйфатларын сүzlәр аша да белеп була, Аның мактаулары сүzlәр аша да күрсәтелергә мөмкин

ਅਖਰੀ ਲਿਖਣੁ ਬੋਲਣੁ ਬਾਣਿ ॥

Аның сөйләмен сүzlәр аша гына язып була

ਅਖਰਾ ਸਿਰਿ ਸੰਜੋਗੁ ਵਖਾਣਿ ॥

Акылга язылган эшләрне сүзләр аша белдереп була

ਜਿਨਿ ਏਹਿ ਲਿਖੇ ਤਿਸੁ ਸਿਰਿ ਨਾਹਿ ॥

Ләкин бу Карма мәкаләләрен язган Ниранкарның күңелендә Карма язмасы юк, мәсәлән, аның эшләре турында беркем дә әйтә алмый һәм аларны күзәтә дә алмый

ਜਿਵ ਫੁਰਮਾਏ ਤਿਵ ਤਿਵ ਪਾਹਿ ॥

Акал Пуруша кешеләргә үз эшләре буенча заказ биргән кебек, ул да үз эшләрен кичерә

ਜੇਤਾ ਕੀਤਾ ਤੇਤਾ ਨਾਉ ॥

Барлыкка Китерүченең бу галәмдә тараткан исеме һәм формасы - исем һәм форма гына

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਨਾਹੀ ਕੇ ਥਾਉ ॥

Аның исемендә буш урын юк

ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Шуңа күрә, мин аңламый торган Алла көче турында уйларга кайда акылым бар?

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥

Әй мәңгелек форма, мин сиңа бер тапкыр да бирелергә лаек түгел

ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥

Сезгә яхшы тоелган эш иң яхшысы

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੯॥

Әй Ниранкар, әй Парабрахма, син һәрвакыт мәңгелек форма. 19॥

ਭਰੀਐ ਹਥੁ ਪੈਰੁ ਤਨੁ ਦੇਹ ॥

Бу тән, куллар, аяklar яки бүтән өлеш пычрак булса

ਪਾਣੀ ਧੋਤੈ ਉਤਰਸੁ ਖੇਹ ॥

Шулай итеп, су белән юып, аның пычрак һәм туфрагы чистартыла

ਮੂਤ ਪਲੀਤੀ ਕਪੜੁ ਹੋਇ ॥

Өгәр дә киём сидек аркасында пычрак булса

ਦੇ ਸਾਬੂਣੁ ਲਈਐ ਓਹੁ ਧੋਇ ॥

Аннары ул сабын белән юыла

ਭਰੀਐ ਮਤਿ ਪਾਪਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥

Явыз эшләр аркасында кешенең зыяны пычрак булса

ਓਹੁ ਧੋਧੈ ਨਾਵੈ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥

Шуңа күрә ул Вахегуру исемен жырлап кына саф була ала

ਪੁੰਨੀ ਪਾਪੀ ਆਖਣੁ ਨਾਹਿ ॥

Яхшылык һәм гөнаһ турында сөйләшергә генә ярамый

ਕਰਿ ਕਰਿ ਕਰਣਾ ਲਿਖਿ ਲੈ ਜਾਹੁ ॥

Ләкин бу дөньяда яшәгәндә башкарылган эшләр буенча, Дхармараж жибәргән шул үк рәсемнәр яшерен рәвештә язылачак, ягъни бу жирдә кеше кылган һәр яхшы һәм начар эшнең детальләре аның белән бергә барачак. Нәтижәдә ул күккә яки тәмүгкә ирешәчәк

ਆਪੇ ਬੀਜਿ ਆਪੇ ਹੀ ਖਾਹੁ ॥

Шуңа күрә кеше үзе карма орлыкларын чәчә һәм аның жимешләрен ала

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੀ ਆਵਹੁ ਜਾਹੁ ॥੨੦॥

Гүру Нанак әйтә, тере затлар бу дөньяда Акал Пуруш кушуы буенча аның жимешләреннән ләззәт алырлар, ягъни тере затлар аны килү-китү циклында сакларлар. Ниранкар үз жимешләрен тере затларның эшләре буенча заказ бирәчәк

ਤੀਰਥੁ ਤਪੁ ਦਇਆ ਦਤੁ ਦਾਨੁ ॥

Хаж, тәүбә, тере затларга кызгану һәм фидакарь хәйрия

ਜੇ ਕੇ ਪਾਵੈ ਤਿਲ ਕਾ ਮਾਨੁ ॥

Әгәр дә кеше хөрмәт ала икән, ул бик кечкенә

ਸੁਣਿਆ ਮੰਨਿਆ ਮਨਿ ਕੀਤਾ ਭਾਉ ॥

Ләкин Алла исемен йөрәкләрендә ишеткән һәм бу турыда өзлексез уйлаган кешеләр

ਅੰਤਰਗਤਿ ਤੀਰਥਿ ਮਲਿ ਨਾਉ ॥

Ул эчке хажында коенып, пычраклыгын бетергән кебек иде. Ягъни, тереклек аның йөрәгендә яшәгән Ниранкарга сеңеп, эчке жаны пычраклыгын чистартты

ਸਭਿ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਮੈ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥

ਐ Алланың Personalгaры Шәхесе, барлык сыйфатлар синдә, миндә яхшы сыйфат юк

ਵਿਣੁ ਗੁਣ ਕੀਤੇ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥

Әхлак сыйфатларын үзләштермичә Аллага тугрылык була алмый

ਸੁਅਸਤਿ ਆਥਿ ਬਾਣੀ ਬਰਮਾਉ ॥

ਐ Ниранкар, син һәрвакыт жиңеп чык, син иминлекнең гәүдәләнешә, син Брахманың гәүдәләнешә. , Сез - хакыйкәт, аң һәм һәрвакыт шатлыкның гәүдәләнешә

ਸਤਿ ਸੁਹਾਣੁ ਸਦਾ ਮਨਿ ਚਾਉ ॥

Син мәңгелек, саф һәм акылың һәрвакыт бәхетле булып кала.

ਕਵਣੁ ਸੁ ਵੇਲਾ ਵਖਤੁ ਕਵਣੁ ਕਵਣੁ ਥਿਤਿ ਕਵਣੁ ਵਾਰੁ ॥

Алла бу галәмне барлыкка китергәндә, нинди вакыт, мизгел, дата һәм көн булган?

ਕਵਣਿ ਸਿ ਰੁਤੀ ਮਾਹੁ ਕਵਣੁ ਜਿਤੁ ਹੋਆ ਆਕਾਰੁ ॥

Алайса, бу таралу кайсы сезонда һәм нинди ай булганын кем белә?

ਵੇਲ ਨ ਪਾਈਆ ਪੰਡਤੀ ਜਿ ਹੋਵੈ ਲੇਖੁ ਪੁਰਾਣੁ ॥

Хәтта бөөк галимнәр, акыл ияләре һәм изгеләр галәмнең киңәю вакытын төгәл белә алмады, белсәләр, алар аны Веда яки дини текстларда искә алырлар иде

ਵਖਤੁ ਨ ਪਾਇਓ ਕਾਦੀਆ ਜਿ ਲਿਖਨਿ ਲੇਖੁ ਕੁਰਾਣੁ ॥

Хәтта казилар да бу юлы белә алмаслар иде, белсәләр, алар аны Коръәндә һичшиксез искә алырлар иде

ਥਿਤਿ ਵਾਰੁ ਨਾ ਜੋਗੀ ਜਾਣੈ ਰੁਤਿ ਮਾਹੁ ਨਾ ਕੋਈ ॥

Хәтта йоги да бу галәмнең барлыкка килү көнен, сезонын, айын белә алмады

ਜਾ ਕਰਤਾ ਸਿਰਠੀ ਕਉ ਸਾਜੇ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਸੋਈ ॥

Бу турыда, бу дөньяны барлыкка китерүче үзе бу иҗатның кайчан таралганын белә ала

ਕਿਵ ਕਰਿ ਆਖਾ ਕਿਵ ਸਾਲਾਹੀ ਕਿਉ ਵਰਨੀ ਕਿਵ ਜਾਣਾ ॥

Мин Акаал Пүрушаның могжизасын ничек әйтә алам, аны ничек мактый алам,

аны ничек сүрәтли алам һәм аның серен ничек белә алам?

ਨਾਨਕ ਆਖਣਿ ਸਭੁ ਕੇ ਆਖੈ ਇਕ ਦੂ ਇਕੁ ਸਿਆਣਾ ॥

Сатгуру жи әйтә, шулай итеп, һәркем башкаларга караганда акыллырак булып Алланыны данлый

ਵਡਾ ਸਾਹਿਬੁ ਵਡੀ ਨਾਈ ਕੀਤਾ ਜਾ ਕਾ ਹੋਵੈ ॥

Ләкин Алла бөөк, аның исеме аннан да бөөгрәк, барлыкка китерүдә нәрсә булганы аның эше аркасында гына була

ਨਾਨਕ ਜੇ ਕੇ ਆਪੈ ਜਾਣੈ ਅਗੈ ਗਇਆ ਨ ਸੋਹੈ ॥੨੧॥

Әй Нанак, кемдер аның сыйфатларын белү турында сөйләшсә, ул киләсе дөньяда дан казанмый. Ягъни, теләсә нинди тереклек аерылгысыз форманың сыйфат серен белү белән горурланса, ул бу дөньяда гына түгел, ә киләсе дөньяда да хөрмәткә лаек түгел. 21 ॥

ਪਾਤਾਲਾ ਪਾਤਾਲ ਲਖ ਆਗਾਸਾ ਆਗਾਸ ॥

Сатгуру жи, киң жәмәгатьчелекнең жиде күк һәм жиде жир асты дөньясы барлыгы турындагы шикне юкка чыгарып, галәмне барлыкка китергәндә миллионлаган жир асты һәм миллионлаган күк бар ди

ਓੜਕ ਓੜਕ ਭਾਲਿ ਥਕੇ ਵੇਦ ਕਹਨਿ ਇਕ ਵਾਤ ॥

Ведада шул үк сүзләр әйтелде, эзләүчеләр ахырга кадәр эзләүдән арыдылар, ләкин аның ахырын беркем дә таба алмады

ਸਹਸ ਅਠਾਰਹ ਕਹਨਿ ਕਤੇਬਾ ਅਸੁਲੂ ਇਕੁ ਧਾਤੁ ॥

Барлык дини текстларда да үнсигез мең дөнья бар дип әйтелде, ләкин чынлыкта аларның барлыкка килүе бер Алла гына

ਲੇਖਾ ਹੋਇ ਤ ਲਿਖੀਐ ਲੇਖੈ ਹੋਇ ਵਿਣਾਸੁ ॥

Аның барлыкка китерү күләмен бәяләп яки исәпләп булмый һәм кеше исәпләвеннән тыш

ਨਾਨਕ ਵਡਾ ਆਖੀਐ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਆਪੁ ॥੨੨॥

Әй Нанак, бу дөньяда бөөк дип аталган иҗатчы үзен белә яки белә ала. 22 ॥ , Ходайны мактаган гыйбадәт кылучылар да Аны мактап аның цикләренә ирешмәделәр

ਸਾਲਾਹੀ ਸਾਲਾਹਿ ਏਤੀ ਸੁਰਤਿ ਨ ਪਾਈਆ ॥

Алланыны мактаучылар аның бөөклеген белмиләр.

ਨਦੀਆ ਅਤੇ ਵਾਹ ਪਵਹਿ ਸਮੁੰਦਿ ਨ ਜਾਣੀਅਹਿ ॥

Елгалар һәм елгалар, океанга қушылгач, аның төпсез очына барып җитә алмаган кебек, алар хәтта барлыгын югалталар, шулай ук мактаучылар, мактаганда, анда сеңәләр

ਸਮੁੰਦ ਸਾਹ ਸੁਲਤਾਨ ਗਿਰਹਾ ਸੇਤੀ ਮਾਲੁ ਧਨੁ ॥

Диңгез патшасы һәм императоры, тау кебек чагыштырғысыз байлык һәм милек хужасы булуына карамастан

ਕੀੜੀ ਤੁਲਿ ਨ ਹੋਵਨੀ ਜੇ ਤਿਸੁ ਮਨਹੁ ਨ ਵੀਸਰਹਿ ॥੨੩॥

Әгәр дә Алла онытылмаган булса, ул кырмыска да хөрмәткә ия була алмас иде. 23 ॥

ਅੰਤੁ ਨ ਸਿਫਤੀ ਕਹਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥

Ниранкарны мактау һәм аның мактаулары бернәрсә дә әйтмичә бетә алмый

ਅੰਤੁ ਨ ਕਰਣੈ ਦੇਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥

Барлыкка Китерүче тарафыннан барлыкка китерелгәннең ахыры юк, ләкин ул биргәндә дә аның ахыры юк

ਅੰਤੁ ਨ ਵੇਖਣਿ ਸੁਣਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥

Аны күрү һәм ишетүнең ахыры юк, ягъни ул формаль күрүче һәм ишетүче

ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਕਿਆ ਮਨਿ ਮੰਤੁ ॥

Алла йөрәгенең сере нәрсә, аны аңлап та булмый

ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਕੀਤਾ ਆਕਾਰੁ ॥

Бу иҗатның таралу вакыты яки күләме билгеле түгел

ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥

Аның башы һәм ахыры да билгеле түгел

ਅੰਤ ਕਾਰਣਿ ਕੇਤੇ ਬਿਲਲਾਹਿ ॥

Күпчелек тере затлар аның ахыры өчен елыйлар. , Ләкин бу чиксез мәңгелек ачлыкның ахырын табып булмый

ਤਾ ਕੇ ਅੰਤ ਨ ਪਾਏ ਜਾਹਿ ॥

Ләкин аның чикләре табылмады.

ਏਹੁ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥

Аның сыйфатлары кайда беткәнен беркем дә белә алмый

ਬਹੁਤਾ ਕਹੀਐ ਬਹੁਤਾ ਹੋਇ ॥

Бу Supremeгары затның формасы яки сыйфатлары никадәр мактала һәм мактала, алар шулкадәр арта

ਵਡਾ ਸਾਹਿਬੁ ਊਚਾ ਥਾਉ ॥

Ниранкар - иң яхшысы, аның позициясе иң югары

ਊਚੇ ਉਪਰਿ ਊਚਾ ਨਾਉ ॥

Ләкин иң яхшы Ниранкарның исеме иң зур

ਏਵਡੁ ਊਚਾ ਹੋਵੈ ਕੋਇ ॥

Әгәр дә ниндидер көч аннан зуррак яки югарырак булса

ਤਿਸੁ ਊਚੇ ਕਉ ਜਾਣੈ ਸੋਇ ॥

Шуңа күрә ул бу югары останы гына белә ала

ਜੇਵਡੁ ਆਪਿ ਜਾਣੈ ਆਪਿ ਆਪਿ ॥

Ниранкар үзе барысын да белә яки бүтән беркем дә белә алмый

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਕਰਮੀ ਦਾਤਿ ॥੨੪॥

Сатгүру Нанак Дев Јизе тере затларга кызганучан булуын һәм аларга барын да эшләренә карап тәэмин итүен әйтә. 24 ॥

ਬਹੁਤਾ ਕਰਮੁ ਲਿਖਿਆ ਨਾ ਜਾਇ ॥

Аның фатихалары шулкадәр күп ки, аларны язарга беркемнең дә сәләте юк

ਵਡਾ ਦਾਤਾ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥

Ул бик яхшы, чөнки ул күп фатихалар бирә, ләкин анда комсызлык йоты да юк

ਕੇਤੇ ਮੰਗਹਿ ਜੋਧ ਅਪਾਰ ॥

Күп санлы сугышчылар аның фатихаларын телиләр

ਕੇਤਿਆ ਗਣਤ ਨਹੀ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Аларның саны турында сөйләшеп булмый

ਕੇਤੇ ਖਪਿ ਤੁਟਹਿ ਵੇਕਾਰ ॥

Күпчелек кеше Ниранкар биргән матдәләрне начарлык өчен куллану өчен көрәшеп үлә

ਕੇਤੇ ਲੈ ਲੈ ਮੁਕਰੁ ਪਾਹਿ ॥

Күпләр Акал Пуруша тәкъдим иткән әйберләрдән баш тарта

ਕੇਤੇ ਮੂਰਖ ਖਾਹੀ ਖਾਹਿ ॥

Күпчелек акылсыз кешеләр Алладан әйберләр алып, аларны ашыйлар һәм Аны беркайчан да хәтерләмиләр

ਕੇਤਿਆ ਦੂਖ ਭੂਖ ਸਦ ਮਾਰ ॥

Күпчелек кеше һәрвакыт кайгыдан һәм ачлыктан интегә, чөнки бу аларның эшләрендә язылган

ਏਹਿ ਭਿ ਦਾਤਿ ਤੇਰੀ ਦਾਤਾਰ ॥

Ләкин бер әфәнде мондый кыйнауны Алла фатихасы дип саный

ਬੰਦਿ ਖਲਾਸੀ ਭਾਣੈ ਹੋਇ ॥

Бу газаплар аркасында кешеләр Вахегуруны искә төшерәләр

ਹੋਰੁ ਆਖਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥

Кеше иллюзия коллыгыннан Алла боерыгы белән генә яши ала

ਜੇ ਕੋ ਖਾਇਕੁ ਆਖਣਿ ਪਾਇ ॥

Моның өчен башка ысул бар дип беркем дә әйтә алмый, ягъни Алла боерыгы астында яшәүдән кала, Майя коллыгыннан котылу өчен беркем дә башка ысулны әйтә алмый

ਓਹੁ ਜਾਣੈ ਜੇਤੀਆ ਮੁਹਿ ਖਾਇ ॥

Әгәр дә кеше, наданлыктан, бу турыда сөйләргә тырышса, ул Ямастан аның йөзенә ничә тапкыр сугарга туры килгәнән генә беләчәк. , Алла дөньядагы барлык тереклекнең ихтыяжларын белә һәм аларны үзе тәәмин итә

ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ॥

Алла үзе безнең ихтыяжларыбызны белә һәм үзе турында кайгыртырга тели. '

ਆਖਹਿ ਸਿ ਭਿ ਕੋਈ ਕੋਇ ॥

Дөньядагы барлык тере затлар гына рәхмәтле түгел, моңа ышанучылар бик күп

ਜਿਸ ਨੇ ਬਖਸੇ ਸਿਫਤਿ ਸਾਲਾਹ ॥

Алла теләгән кешегә ул мактау җырларга көч бирә

ਨਾਨਕ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥੨੫॥

Әй Нанак, ул шулай үк патшалар патшасы була, ягъни югары һәм яхшы урын

ала. 25 ||

ਅਮੁਲ ਗੁਣ ਅਮੁਲ ਵਾਪਾਰ ||

Ниранкарның сыйфатлары бәяләп бетергесез һәм бу Ниранкарны искә төшерү - бәяләп бетергесез бизнес

ਅਮੁਲ ਵਾਪਾਰੀਏ ਅਮੁਲ ਭੰਡਾਰ ||

Бу бизнесны Симран формасында алып барган изгеләр дә бәяләп бетергесез эшқуарлар, һәм бу изгеләргә ия булган яхшы сыйфатлар складлары да бәяләп бетергесез

ਅਮੁਲ ਆਵਹਿ ਅਮੁਲ ਲੈ ਜਾਹਿ ||

Бу изгеләргә Алла белән очрашырга килгән кешеләр дә бәяләп бетергесез, алардан алган сыйфатлар да бәяләп бетергесез

ਅਮੁਲ ਭਾਇ ਅਮੁਲਾ ਸਮਾਹਿ ||

Гүр белән Сих арасындагы бер-берсенә булган мәхәббәт бәяләп бетергесез

ਅਮੁਲੁ ਧਰਮੁ ਅਮੁਲੁ ਦੀਬਾਣੁ ||

Акал Пурушның гаделлеге дә бәяләп бетергесез, аның суды да бәяләп бетергесез

ਅਮੁਲੁ ਤੁਲੁ ਅਮੁਲੁ ਪਰਵਾਣੁ ||

Акал Пурушаның хөкем масштабы бәяләп бетергесез, тере затларның яхшы һәм начар эшләрен үлчәү өчен сан күләме дә бәяләп бетергесез. , Акал Пуруш биргән әйберләр дә бәяләп бетергесез, һәм бу әйберләрнең символы да бәяләп бетергесез

ਅਮੁਲੁ ਬਖਸੀਸ ਅਮੁਲੁ ਨੀਸਾਣੁ ||

Алар - кыйммәтле фатихалар һәм Аның шәфкатендә бәяләп бетергесез (Аның мәрхәмәте билгесе).

ਅਮੁਲੁ ਕਰਮੁ ਅਮੁਲੁ ਫੁਰਮਾਣੁ ||

Ниранкарның тере затларга карата игелеге дә бәяләп бетергесез, аның заказлары да бәяләп бетергесез

ਅਮੁਲੇ ਅਮੁਲੁ ਆਖਿਆ ਨ ਜਾਇ ||

Алла бик кадерле, аны якын итеп сүрәтләп булмый

ਆਖਿ ਆਖਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥

Ләкин һаман да күп диндарлар аның үткәннәрендә, киләчәгендә һәм хәзерге вакытта аның сыйфатлары турында лекцияләр укыйлар, ягъни аны мактыйлар

ਆਖਹਿ ਵੇਦ ਪਾਠ ਪੁਰਾਣ ॥

Аның даны дүрт Веда һәм үнсигез Пуранада да искә алына

ਆਖਹਿ ਪੜੇ ਕਰਹਿ ਵਖਿਆਣ ॥

Аларны укыганнар шулай ук Акал Пуруш турында лекция укыйлар

ਆਖਹਿ ਬਰਮੇ ਆਖਹਿ ਇੰਦ ॥

Барлыкка Китерүче Брахма һәм күк хакиме Индра аның бәяләп бетергесез сыйфатлары турында сөйләшәләр

ਆਖਹਿ ਗੋਪੀ ਤੈ ਗੋਵਿੰਦ ॥

Гиридхар Гопал Кришна һәм аның Гопилары да шул Ниранкарны мактыйлар

ਆਖਹਿ ਈਸਰ ਆਖਹਿ ਸਿਧ ॥

Махадев һәм Горах һ.б. Сиддас шулай ук аның даны турында сөйли

ਆਖਹਿ ਕੇਤੇ ਕੀਤੇ ਬੁਧ ॥

Барлыкка Китерүче бу дөньяда барлыкка китергән барлык акыллы кешеләр дә аның данын өстиләр

ਆਖਹਿ ਦਾਨਵ ਆਖਹਿ ਦੇਵ ॥

Барлык жәннәр дә, аллалар да аны мактыйлар

ਆਖਹਿ ਸੁਰਿ ਨਰ ਮੁਨਿ ਜਨ ਸੇਵ ॥

Дөньяның барлык диндар эшчеләре, кешеләр, Нарад һ.б., акыл ияләре һәм башка диндарлар аның мактау җырларын җырлыйлар

ਕੇਤੇ ਆਖਹਿ ਆਖਣਿ ਪਾਹਿ ॥

Хәзерге вакытта күпме тере зат әйтә һәм күпме кеше киләчәктә әйтергә тырышачак

ਕੇਤੇ ਕਹਿ ਕਹਿ ਉਠਿ ਉਠਿ ਜਾਹਿ ॥

Тере затлар үзләре үткән заманда сөйләп гомерләрен тәмамладылар

ਏਤੇ ਕੀਤੇ ਹੋਰਿ ਕਰੇਹਿ ॥

Без бик күпне санадык, тагын бик күпләр кушылса

ਤਾ ਆਖਿ ਨ ਸਕਹਿ ਕੇਈ ਕੇਇ ॥

Шулай да, аны беркем дә мактый алмый

ਜੇਵਡੁ ਭਾਵੈ ਤੇਵਡੁ ਹੋਇ ॥

Selfz-үзеңне киңәйтергә теләгән саен, ул шулкадәр арта

ਨਾਨਕ ਜਾਣੈ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥

Шри Гуру Нанак Дев Джи аның бәяләп бетергесез сыйфатларын Ниранкарның чын формасы гына белә ди. , Әгәр дә берәр буш сөйләшүче Алла ахыры бик күп дип әйтсә

ਜੇ ਕੇ ਆਖੈ ਬੋਲੁਵਿਗਾਡੁ ॥

Әгәр дә кемдер Аллаһыны төгәл сурәтлән белә дип әйтсә,

ਤਾ ਲਿਖੀਐ ਸਿਰਿ ਗਾਵਾਰਾ ਗਾਵਾਰੁ ॥੨੬॥

Шуңа күрә ул бөек ахмаклар арасында. 26 ॥

ਸੋ ਦਰੁ ਕੇਹਾ ਸੋ ਘਰੁ ਕੇਹਾ ਜਿਤੁ ਬਹਿ ਸਰਬ ਸਮਾਲੇ ॥

Ул саклаучы Алланың ишеге һәм йорты нинди, ул утырган һәм бөтен яратылган әйберләр турында кайгырта?

ਵਾਜੇ ਨਾਦ ਅਨੇਕ ਅਸੰਖਾ ਕੇਤੇ ਵਾਵਣਹਾਰੇ ॥

Монда Сатгуру жи бу сорауга җавап бирә, әй кеше, аның ишегендә төрле типтагы сансыз музыка кораллары яңгырый һәм аларны уйнарга бик күп кеше килә

ਕੇਤੇ ਰਾਗ ਪਰੀ ਸਿਉ ਕਹੀਅਨਿ ਕੇਤੇ ਗਾਵਣਹਾਰੇ ॥

Анда Рагинилар белән җырланган бик күп рагалар бар, һәм шул рагаларны җырлаучы Гандарва кебек Рагилар һ.б

ਗਾਵਹਿ ਤੁਹਨੇ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਗਾਵੈ ਰਾਜਾ ਧਰਮੁ ਦੁਆਰੇ ॥

Бу Ниранкарны мактау җил, су һәм ут аллалары белән җырлана һәм барлык тереклекнең гамәлләре аналитики Дхарамраж да аның ишеге алдында тора һәм аның данын җырлый

ਗਾਵਹਿ ਚਿਤੁ ਗੁਪਤੁ ਲਿਖਿ ਜਾਣਹਿ ਲਿਖਿ ਲਿਖਿ ਧਰਮੁ ਵੀਚਾਰੇ ॥

Читра Гупта, тере затлар кылган эшләренә язган, шулай ук Акал Пуруша һәм Дармаражның Читра Гупта язган хәерле һәм изге гамәлләр турында уйлаганнарын мактый

ਗਾਵਹਿ ਈਸਰੁ ਬਰਮਾ ਦੇਵੀ ਸੋਹਨਿ ਸਦਾ ਸਵਾਰੇ ॥

Shərvakyt Shiva, Brahma һәм аның алласы Шактыйны мактап җырлагыз, алар матур һәм Алла тарафыннан тәкъдим ителә

ਗਾਵਹਿ ਇੰਦ ਇਦਾਸਣਿ ਬੈਠੇ ਦੇਵਤਿਆ ਦਰਿ ਨਾਲੇ ॥

Өй Ниранкар, барлык иланлар һәм күк хакиме Индра, тәхетендә утырган һәм синең ишегендә басып торган башка аллалар белән бергә синең мактауларыңны җырлыйлар

ਗਾਵਹਿ ਸਿਧ ਸਮਾਧੀ ਅੰਦਰਿ ਗਾਵਨਿ ਸਾਧ ਵਿਚਾਰੇ ॥

Оста кешеләр самадхида (самадхида) булганда синең мактауларыңны җырлыйлар, уйлы акыл ияләре синең мактауларыңны акыл белән җырлыйлар

ਗਾਵਨਿ ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੰਤੋਖੀ ਗਾਵਹਿ ਵੀਰ ਕਰਾਰੇ ॥

Хәтта туйган һәм канәгать кешеләр дә синең мактауларыңны җырлыйлар, көчле сугышчылар да синең даныңны җырлыйлар

ਗਾਵਨਿ ਪੰਡਿਤ ਪੜਨਿ ਰਖੀਸਰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਵੇਦਾ ਨਾਲੇ ॥

Дөньяның барлык галимнәре һәм бөек Джитендрия акыл ияләре гасырлар дәвамында Ведаларны өйрәнәп, Акал Пурушның мактауларын җырлыйлар

ਗਾਵਹਿ ਮੋਹਣੀਆ ਮਨੁ ਮੋਹਨਿ ਸੁਰਗਾ ਮਛ ਪਇਆਲੇ ॥

Акылны җәлеп иткән барлык матур хатын-кызлар күктә, үлемдә һәм тәмугта синең мактауларыңны җырлыйлар

ਗਾਵਨਿ ਰਤਨ ਉਪਾਏ ਤੇਰੇ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਲੇ ॥

Ниранкар тудырган ундүрт асылташ, дөньяда алтмыш сигез хаж кылу урыны һәм анда булган изгеләр һәм бөек кешеләр дә аны мактыйлар

ਗਾਵਹਿ ਜੇਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰਾ ਗਾਵਹਿ ਖਾਣੀ ਚਾਰੇ ॥

Барлык сугышчылар да көчле сугышчы Акаал Пурушны мактыйлар, дүрт чыганак Андаж, Яраю, Швед һәм Удбхия шулай ук аны мактыйлар

ਗਾਵਹਿ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਵਰਭੰਡਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਰਖੇ ਧਾਰੇ ॥

Навханд Мандал һәм Барлыкка Китерүче барлыкка китергән һәм тоткан бөтен галәм, аларның барысы да синең мактауларыңны җырлыйлар

ਸੇਈ ਤੁਧੁਨੇ ਗਾਵਹਿ ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵਨਿ ਰਤੇ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਰਸਾਲੇ ॥

Чынлыкта, сезнең мактауыгызны җырлый алырлык, сезнең исемегезгә табынучы һәм сезгә ошаган кешеләр генә

ਹੋਰਿ ਕੇਤੇ ਗਾਵਨਿ ਸੇ ਮੈ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਨਿ ਨਾਨਕੁ ਕਿਆ ਵੀਚਾਰੇ ॥

Мин синең мактауларыңны җырлаган тагын бик күп җан ияләрен хәтерли алмыйм, алар турында мин ни дәрәжәдә үйларга тиеш, ягъни синең мактауларыңны җырлаган җан ияләрен санарга тиеш

ਸੋਈ ਸੋਈ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚਾ ਸਾਚੀ ਨਾਈ ॥

Акаал Пурушаның бу чын формасы элек булган, шул ук яхшы Ниранкар хәзерге вакытта да бар

ਚੈ ਭੀ ਹੋਸੀ ਜਾਇ ਨ ਜਾਸੀ ਰਚਨਾ ਜਿਨਿ ਰਚਾਈ ॥

Киләчәктә үл һәрвакыт булачак, Барлыкка Китерүче Алла тудырмый һәм юк ителми

ਰੰਗੀ ਰੰਗੀ ਭਾਤੀ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜਿਨਸੀ ਮਾਇਆ ਜਿਨਿ ਉਪਾਈ ॥

Галәмне Барлыкка Китерүче Алла, Майя аша төрле төсле һәм формадагы җан ияләрен барлыкка китерде

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਜਿਵ ਤਿਸ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ॥

Аның бу ижатын ясап, үл аларны кызыксынуы буенча гына карый, ягъни алар турында бары тик теләге буенча гына кайгырта

ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਸੀ ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥

Акал Пурушка нинди генә яхшы эш күренсә дә, үл моны эшли һәм киләчәктә дә эшләячәк

ਸੇ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸਾਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹਿਬੁ ਨਾਨਕ ਰਹਣੁ ਰਜਾਈ ॥੨੭॥

Гуру Нанак җи әйтә, әй кеше, Алла - патшалар патшасы, ягъни император, аның җитәкчелегендә калу яхшырак. 27 ॥

ਮੁੰਦਾ ਸੰਤੋਖੁ ਸਰਮੁ ਪਤੁ ਝੋਲੀ ਧਿਆਨ ਕੀ ਕਰਹਿ ਬਿਭੂਤਿ ॥

Гури җи әйтә, әй кеше йоги, син оят гөнаһыннан азат булырга, канәгатьлек хисе алырга, дөньяда һәм ахирәттә ясалачак абруй киemen алырга һәм тәнне җырлау рәвешендә сакларга тиеш. Ходай исеме

ਖਿੰਥਾ ਕਾਲੁ ਕੁਆਰੀ ਕਾਇਆ ਜੁਗਤਿ ਡੰਡਾ ਪਰਤੀਤਿ ॥

Deathләмне искә төшерү - синең кочагың, тәнне чиста тоту - йога хәйләсе, Акал Пурушага нык ышану - синең таягың. Бу сыйфатларның барысын да кабул итү - йогиның чын формасы

ਆਈ ਪੰਥੀ ਸਗਲ ਜਮਾਤੀ ਮਨਿ ਜੀਤੈ ਜਗੁ ਜੀਤੁ ॥

Сезнең дөньядагы барлык тереклеккә карата мәхәббәтегез булырга тиеш, ягъни сез аларның бәхетен һәм кайгысын үзегезнеке кебек кичерергә тиеш, бу сезнең иң яхшы сектагыз, Йогисның иң яхшы сектасы. Акылны нәфес кебек явызлыктардан жиңү - дөньяны яулап алу кебек

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥

Саргун Сваруп Ниранкарга гына сәлам

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੇ ਵੇਸੁ ॥੨੮॥

Кайсысы барлыкка килгән, төссез, изге форма һ.б., үлемсез һәм үзгәрмәс. 28 ॥

ਭੁਗਤਿ ਗਿਆਨੁ ਦਇਆ ਭੰਡਾਰਣਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਾਜਹਿ ਨਾਦ ॥

Әй, кеше, фидакарълекнең бөтен зурлыгын белү склады булу - синең ризыгың, йөрәгеңнең игелеге саклагыч булып, чөнки игелек белән генә яхшылыкка ирешә аласың. Хәзерге вакытта барлыкка килгән аң көче кыңгырау тавышына охшаган

ਆਪਿ ਨਾਥੁ ਨਾਥੀ ਸਭ ਜਾ ਕੀ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਅਵਰਾ ਸਾਦ ॥

Бөтен иҗатны бер җепкә бәйләгән кеше - Lordgapy Хужа Нат. Барлык Риддис һәм Сиддис башка төрле тәм

ਸੰਜੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਦੁਇ ਕਾਰ ਚਲਾਵਹਿ ਲੇਖੇ ਆਵਹਿ ਭਾਗ ॥

Бер-берсенә туры килү һәм аерылу законнары бу галәмнең эшләрен алып бара, тере затлар үз язмышларын карма буенча ала

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥

Саргун Сваруп Ниранкарга гына сәлам

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੇ ਵੇਸੁ ॥੨੯॥

Кайсысы барлыкка килә, төссез, изге форма һ.б. үлемсез һәм үзгәрмәс

ਏਕਾ ਮਾਈ ਜੁਗਤਿ ਵਿਆਈ ਤਿਨਿ ਚੇਲੇ ਪਰਵਾਣੁ ॥

Брахманың ниндидер серле хәйләсе аша Майя карыныннан өч ул туды

ਕੁ ਸੰਸਾਰੀ ਇਕੁ ਭੰਡਾਰੀ ਇਕੁ ਲਾਏ ਦੀਬਾਣੁ ॥

Аларның берсе, Брахма, кортта иҗат итүче, Вишну дөнья тәрбиячесе һәм Шива җимерүче буларак утырды

ਜਿਵ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਵੈ ਜਿਵ ਹੋਵੈ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥

Ул бу өчне Акаал Пурушның үзен яхшы хис итүе белән контрольдә тота һәм бу аллалар эшне аның боерыгы буенча башкара

ਓਹੁ ਵੇਖੈ ਓਨਾ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵੈ ਬਹੁਤਾ ਏਹੁ ਵਿਡਾਣੁ ॥

Акал Пуруш бу өчне башында һәм ахырында күрә, ләкин гажәпләнәсе, алар бу күренми торган форманы формсыз күрмиләр

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥

Саргун Сваруп Ниранкарга гына сәлам

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੩੦॥

Кайсысы барлыкка килгән, төссез, изге форма һ.б., үлемсез һәм үзгәрмәс. 30 ॥

ਆਸਣੁ ਲੇਇ ਲੇਇ ਭੰਡਾਰ ॥

Аның урыны һәр дөньяда, һәм аның бөтен дөньяда складлары бар

ਜੇ ਕਿਛੁ ਪਾਇਆ ਸੁ ਏਕਾ ਵਾਰ ॥

Алла барлык кибетләрне бер тапкыр тутырды

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ॥

Бу ижәт итүче галәмне барлыкка китерә һәм күзәтә. , Әй Нанак, Ниранкарның чын формасының барлыкка китерелүе дә дәрәс

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਕੀ ਸਾਚੀ ਕਾਰ ॥

Шуңа күрә, Алланың мәңгелек табигате камил (кимчелексез).

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥

Саргун Сваруп Ниранкарга гына сәлам

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੩੧॥

Кайсысы барлыкка килгән, төссез, изге форма һ.б., үлемсез һәм үзгәрмәс. 31 ॥

ਇਕ ਦੂ ਜੀਭੋ ਲਖ ਹੋਹਿ ਲਖ ਹੋਵਹਿ ਲਖ ਵੀਸ ॥

Бер телдән үл телләргә, аннары миллионнан егерме миллионга әйләнә

ਲਖੁ ਲਖੁ ਗੋੜਾ ਆਖੀਅਹਿ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਜਗਦੀਸ ॥

Аннары шул Ягдишвар исемен һәр тел белән миллион тапкыр әйтегез, ягъни бу Хужаның исеме көн саен истә калырга тиеш

ਏਤੁ ਰਾਹਿ ਪਤਿ ਪਵੜੀਆ ਚੜੀਐ ਹੋਇ ਇਕੀਸ ॥

Бу юл аша шул уникаль Хужаны очратырга була, үл Аллаһы Тәгалә белән танышу өчен исем исемендәге баскычка менеп кенә

ਸੁਣਿ ਗਲਾ ਆਕਾਸ ਕੀ ਕੀਟਾ ਆਈ ਰੀਸ ॥

Өйткәндәй, брахма-гянисларның зур сөйләшүләрен тыңлаганнан соң, хәтта иң түбән жан ияләре дә тән аңында охшарга телиләр

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਪਾਈਐ ਕੂੜੀ ਕੂੜੈ ਠੀਸ ॥੩੨॥

Ләкин Гүру Нанак жи әйтә, Аллага аның мәрхәмәте белән генә ирешелә, югыйсә бу ялган кешеләрнең ялган сүзләре генә. 32 ॥

ਆਖਣਿ ਜੇਰੁ ਚੁਪੈ ਨਹ ਜੇਰੁ ॥

Акал Пүруш фатихалары булмаса, бу тере затның бернәрсә дә әйтергә яки эндәшергә көче юк, ягъни тере затның Расна белән идарә итү көче юк

ਜੇਰੁ ਨ ਮੰਗਣਿ ਦੇਣਿ ਨ ਜੇਰੁ ॥

Аның сорарга көче дә, бернәрсә дә бирә белү сәләте юк

ਜੇਰੁ ਨ ਜੀਵਣਿ ਮਰਣਿ ਨਹ ਜੇਰੁ ॥

Тере тере булып калырга теләсә дә, анда көч юк, чөнки кеше дәваланган вакытта күп тапкыр үлә, хәтта үлү дә аның кулында түгел

ਜੇਰੁ ਨ ਰਾਜਿ ਮਾਲਿ ਮਨਿ ਸੇਰੁ ॥

Тере затның горурлыкка китерә торган байлыкка һәм данга ирешү өчен көче юк

ਜੇਰੁ ਨ ਸੁਰਤੀ ਗਿਆਨਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥

Аның Шрути Ведас турындагы белемнәрен карарга көче дә юк

ਜੇਰੁ ਨ ਜੁਗਤੀ ਛੁਟੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥

Бу дөньядан азат булу өчен алты шигырьдә бирелгән киңәшләрне кабул итү көче дә юк

ਜਿਸੁ ਹਥਿ ਜੇਰੁ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਸੋਇ ॥

Аның кулында көч булган кеше аны булдыручы һәм күрүче

ਨਾਨਕ ਉਤਮੁ ਨੀਚੁ ਨ ਕੋਇ ॥੩੩॥

Гүру Нанак жи әйтә, шуннан соң шуны белергә кирәк: бу дөньяда беркем дә үз теләге белән начар яки яхшы түгел, үл Алла кылган эшләре буенча саклаган кеше булып кала. 33 ॥

ਰਾਤੀ ਰੁਤੀ ਥਿਤੀ ਵਾਰ ॥

төн фасыллары атнаның көннәре

ਪਵਣ ਪਾਣੀ ਅਗਨੀ ਪਾਤਾਲ ॥

Airava, su, ut һәм тәмуг һ.б. барысы да иллюзияләр

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਧਰਤੀ ਥਾਪਿ ਰਖੀ ਧਰਮ ਸਾਲ ॥

Барлыкка Китерүче Хужа Дхарамшаланы жир формасында урнаштырган, бу Кармабхоми дип атала

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਜੀਅ ਜੁਗਤਿ ਕੇ ਰੰਗ ॥

Бу Дхарамшалада төрле төр жан ияләре бар, аларда төрле дини йолалар һәм гыйбадәт кылу ысуллары бар, һәм алар ак, кара һ.б. кебек төрле төсләргә ия

ਤਿਨ ਕੇ ਨਾਮ ਅਨੇਕ ਅਨੰਤ ॥

Аның исемнәре чиксез

ਕਰਮੀ ਕਰਮੀ ਹੋਇ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Дөнъяда йөргән шул күп тере затлар яхшы һәм начар эшләренә карап санала

ਸਚਾ ਆਪਿ ਸਚਾ ਦਰਬਾਰੁ ॥

Дөрөс дип уйлаган Ниранкар һәм аның суды да дөрөс

ਤਿਥੈ ਸੋਹਨਿ ਪੰਚ ਪਰਵਾਣੁ ॥

Аның кортын хуплаучылар гына чын изгеләр

ਨਦਰੀ ਕਰਮਿ ਪਵੈ ਨੀਸਾਣੁ ॥

Аның маңгаена шәфкатьле Алла мәрхәмәте күелган

ਕਚ ਪਕਾਈ ਓਥੈ ਪਾਇ ॥

Ходай кортында чимал яки пешкәнне тикшерү

ਨਾਨਕ ਗਇਆ ਜਾਪੈ ਜਾਇ ॥੩੪॥

Әй Нанак, бу фактны анда бару белән генә хәл итеп була. 34॥

ਧਰਮ ਖੰਡ ਕਾ ਏਹੋ ਧਰਮੁ ॥

Бу Дармаханд кагыйдәсе, алдагы юлларда әйтелгән йолаларда

ਗਿਆਨ ਖੰਡ ਕਾ ਆਖਹੁ ਕਰਮੁ ॥

Гүру Нанак Джи хәзер Гян Хандның тәртибен тасвирлый

ਕੇਤੇ ਪਵਣ ਪਾਣੀ ਵੈਸੰਤਰ ਕੇਤੇ ਕਾਨ ਮਹੇਸ ॥

Бу дөньяда күпмә жыл, су һәм ут бар, һәм Кришна белән Рудра Шиваның ничә төрө бар

ਕੇਤੇ ਬਰਮੇ ਘਾੜਤਿ ਘੜੀਅਹਿ ਰੂਪ ਰੰਗ ਕੇ ਵੇਸ ॥

Күпчелек Брахмалар бу галәмдә төрлө формалар һәм төсләр белән төрө затлар тудыралар

ਕੇਤੀਆ ਕਰਮ ਭੂਮੀ ਮੇਰ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਧੂ ਉਪਦੇਸ ॥

Карма Бхомис, Сумер Парват Друва һәм аларның вәгазьчеләре бик күп

ਕੇਤੇ ਇੰਦ ਚੰਦ ਸੂਰ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਮੰਡਲ ਦੇਸ ॥

Ничә Индрас һәм Ай бар, ничә Кояш бар, дивизия астында ничә дивизия һәм ил бар

ਕੇਤੇ ਸਿਧ ਬੁਧ ਨਾਥ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਦੇਵੀ ਵੇਸ ॥

Бик күп галимнәр һәм Натлар бар, аллаһларның гәүдәләнешә бик күп

ਕੇਤੇ ਦੇਵ ਦਾਨਵ ਮੁਨਿ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਰਤਨ ਸਮੁੰਦ ॥

Аллалар, җеннәр һәм акыл ияләре бик күп һәм асылташлар белән тулы океаннар бик күп

ਕੇਤੀਆ ਖਾਣੀ ਕੇਤੀਆ ਬਾਣੀ ਕੇਤੇ ਪਾਤ ਨਰਿੰਦ ॥

Чыганаклар, йомырка, жатын, туу, сөйләм төрләре бик күп, Пара Пасянти һ.б., күпмә император һәм патша бар

ਕੇਤੀਆ ਸੁਰਤੀ ਸੇਵਕ ਕੇਤੇ ਨਾਨਕ ਅੰਤੁ ਨ ਅੰਤੁ ॥੩੫॥

Ведаслар һәм аларның хезмәтчеләре бик күп, һәм аларның бик күп хезмәтчеләре Гүру Нанак Джи аның барлыкка китерелүенә ахыры юк, диләр.

ਗਿਆਨ ਖੰਡ ਮਹਿ ਗਿਆਨੁ ਪਰਚੰਡੁ ॥

Гян Хандта әйтелгән белем көчлә

ਤਿਥੈ ਨਾਦ ਬਿਨੋਦ ਕੇਡ ਅਨੰਦੁ ॥

Бу бүлектә моңлы, шатлыклы һәм кызыклы шатлык бар

ਸਰਮ ਖੰਡ ਕੀ ਬਾਣੀ ਰੂਪੁ ॥

Хезмәт бүлегендә Аллага тугрылык мөһим дип санала

ਤਿਥੈ ਘਾੜਤਿ ਘੜੀਐ ਬਹੁਤੁ ਅਨੂਪੁ ॥

Бу этапта хезмәт бүлегендә мәғрифәтле акыл белән уникаль матурлык формасы барлыкка килә

ਤਾ ਕੀਆ ਗਲਾ ਕਥੀਆ ਨਾ ਜਾਹਿ ॥

Аның сүzlәрен әйтеп булмый

ਜੇ ਕੇ ਕਹੈ ਪਿਛੈ ਪਛੁਤਾਇ ॥

Кемдер аны мактаса да, соңрак тәүбә итәргә тиеш

ਤਿਥੈ ਘੜੀਐ ਸੁਰਤਿ ਮਤਿ ਮਨਿ ਬੁਧਿ ॥

Анда Ведас, Шрути, белем, акыл һәм акыл барлыкка китерелгән

ਤਿਥੈ ਘੜੀਐ ਸੁਰਾ ਸਿਧਾ ਕੀ ਸੁਧਿ ॥੩੬॥

Анда илаһи акыл белән камил халәткә ия булган илаһлар идеясы барлыкка килә. 36 ॥

ਕਰਮ ਖੰਡ ਕੀ ਬਾਣੀ ਜੋਰੁ ॥

Алла фатихалаган гыйбадәт кылучыларның сүzlәре көчле була

ਤਿਥੈ ਹੋਰੁ ਨ ਕੋਈ ਹੋਰੁ ॥

Бу табынучылар булган жирдә бүтән кеше юк

ਤਿਥੈ ਜੋਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰ ॥

Бу табынучылар арасында тәнне яулап алган сугышчылар - хисләрне жиңүче көчле һәм батырлар

ਤਿਨ ਮਹਿ ਰਾਮੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰ ॥

Лорд Рәм аларда камил булып кала

ਤਿਥੈ ਸੀਤੋ ਸੀਤਾ ਮਹਿਮਾ ਮਾਹਿ ॥

Рам белән беррәттән, Раманың формаль булмаган формасы, Сита дан формасында ай кебек якты һәм акылны суытты. Мондый хәлдә табынучылар Аллаһыны мактау белән тулысынча мәшгуль булып калалар. , Мондый формага ирешкәннәрнең сыйфатларын тасвирлап булмый

ਤਾ ਕੇ ਰੂਪ ਨ ਕਥਨੇ ਜਾਹਿ ॥

Рухларның чагылышы аркасында аларның яктылыгының матурлыгын аңлатып булмый.

ਨਾ ਓਹਿ ਮਰਹਿ ਨ ਠਾਗੇ ਜਾਹਿ ॥

Бу табынучылар үлэ дэ, алданмыйлар да

ਜਿਨ ਕੈ ਰਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥

Аның йөрәгендә Алла Рам формасы бар

ਤਿਥੈ ਭਗਤ ਵਸਹਿ ਕੇ ਲੋਅ ॥

Анда күп дөньядан диндарлар яши

ਕਰਹਿ ਅਨੰਦੁ ਸਚਾ ਮਨਿ ਸੋਇ ॥

Йөрәгендә Ниранкарның чын формасы яшәгән кешеләр бәхеткә ирешәләр

ਸਚ ਖੰਡਿ ਵਸੈ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥

Ул хакыйкәтне тотучыларның йөрәгендә формаль формада яши, ягъни яхшы кешеләр яшәгән Вайкунта дөньясында, ул Саргун формасында Алла формасында яши

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲ ॥

Бу Ижәт Итүче Алла үзенең ижатына илтифат белән карый, ягъни аны тәрбияли

ਤਿਥੈ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਵਰਭੰਡ ॥

॥ Бу Сакхандта чиксез Ханд, Мандала һәм Галәм бар

ਜੇ ਕੇ ਕਥੈ ਤ ਅੰਤ ਨ ਅੰਤ ॥

Әгәр дә кем аның ахыры турында сөйләсә, ахырны таба алмый, чөнки ул чиксез

ਤਿਥੈ ਲੋਅ ਲੋਅ ਆਕਾਰ ॥

Күп дөньялар бар һәм аларда яшәүче кешеләрнең барлыгы да бик күп

ਜਿਵ ਜਿਵ ਹੁਕਮੁ ਤਿਵੈ ਤਿਵ ਕਾਰ ॥

Аннары алар Чиксез кодрәт Иясе кушканча эш итәләр

ਵੇਖੈ ਵਿਗਸੈ ਕਰਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Ул үзе ясаган бу дөньяны күреп, аның яхшы һәм начар эшләре турында уйлагач, үл бәхетле була

ਨਾਨਕ ਕਥਨਾ ਕਰੜਾ ਸਾਰੁ ॥੩੭॥

Гуру Нанак Jiи әйтә, мин искә алган Ниранкарның төп асылын сурәтләү бик кыен

ਜਤੁ ਪਾਹਾਰਾ ਧੀਰਜੁ ਸੁਨਿਆਰੁ ॥

Хисләр белән идарә итү формасында мич булырга тиеш, тыю формасында алтынчы булырга тиеш

ਅਹਰਣਿ ਮਤਿ ਵੇਦੁ ਹਥੀਆਰੁ ॥

Гүр зирәклек һәм белем рәвешендә чүкеч булсын

ਭਉ ਖਲਾ ਅਗਨਿ ਤਪ ਤਾਉ ॥

Явызлык куркуын кыңгырауга, каты тормыш жылысын үт эсселегенә әйләндереgez

ਭਾਂਡਾ ਭਾਉ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤਿਤੁ ਢਾਲਿ ॥

Йөрәк мәхәббәте савыт булырга тиеш һәм анда исем нектары эретелергә тиеш

ਘੜੀਐ ਸਬਦੁ ਸਚੀ ਟਕਸਾਲ ॥

Әхлак тормышы бу чын тәңкәдә барлыкка китерелгән. Ягъни, яхшы тормыш шундый ялкаудан гына барлыкка китерелергә мөмкин

ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰਮੁ ਤਿਨ ਕਾਰ ॥

Бу эшләрне Акаал Пуруша фатихалаган кешеләр генә ала

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲ ॥੩੮॥

Әй Нанак, мондый яхшы жаннар Алла фатихалары, мәрхәмәт океаны белән фатихаланалар. , 38 ॥

ਸਲੋਕੁ ॥

Салоку ॥

ਪਵਣੁ ਗੁਰੂ ਪਾਣੀ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਧਰਤਿ ਮਹਤੁ ॥

Windil - барлыкка китерүнең хужасы, су - ата, жир - бөөк ана

ਦਿਵਸੁ ਰਾਤਿ ਦੁਇ ਦਾਈ ਦਾਇਆ ਖੇਲੈ ਸਗਲ ਜਗਤੁ ॥

Көне-төне, шәфкать туташы һәм шәфкать туташы балаларны ашатучыларга охшаган һәм бөтен дөнья бу икесенең кочагында уйный

ਚੰਗਿਆਈਆ ਬੁਰਿਆਈਆ ਵਾਚੈ ਧਰਮੁ ਹਦੂਰਿ ॥

Яхшы һәм файдалы гамәлләр шул Акал Пуруш кортында каралачак

ਕਰਮੀ ਆਪੇ ਆਪਣੀ ਕੇ ਨੇੜੈ ਕੇ ਦੂਰਿ ॥

Яхшы һәм начар гамәлләр нәтижәсендә тере зат Алладан якын яки ерак була

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਗਏ ਮਸਕਤਿ ਘਾਲਿ ॥

Ходай исемен жырлаган кешеләр, аларның жырлаулары, тәүбә итүләре һ.б.
уңышлы эшләделәр

ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਕੇਤੀ ਛੁਟੀ ਨਾਲਿ ॥੧॥

Гуру Нанак Дев Джи әйтә, мондый яхшы тере затларның йөзләре яктырды, күп
тереклек тормыш һәм үлем циклыннан азат булды, ягъни аларга ияреп. 1 ॥

ਅਰਦਾਸ

Доба

ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫ਼ਤਹਿ ॥

Алла бер. Бөтен жиңу Могҗизалы Гурдан (Алла).

ਸ੍ਰੀ ਭਗੰਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ।

Хөрмәтле кылыч (Алла явызларны юк итүче рәвешендә) безгә булышсын!

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੰਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦॥

Унынчы Гур укыган хөрмәтле кылыч.

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੰਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ ॥

Башта кылычны исегездә тотыгыз (Алла явызларны юк итүче рәвешендә);
аннары Нанакны исегездә тотыгыз (аның рухи өлеше турында).

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈਂ ਸਹਾਇ ॥

Аннары Гур Ангад, Гур Амар Дас һәм Гур Рам Дасны исегездә тотыгыз; Алар
безгә булышсын! (аларның рухи өлеше турында уйлагыз)

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੇ ਸਿਮਰੋ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ ॥

Гуру Аржан, Гуру Харгобинд һәм хөрмәтле Гуру Хар Рай турында исегездә
тотыгыз. (аларның рухи өлеше турында уйлагыз)

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ ॥

Хөрмәтле Гуру Хар Кришанны исегездә тотыгыз, кемнең күзен күреп, бөтен
газаплар юкка чыга. (аларның рухи өлеше турында уйлагыз)

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ ॥

Гур Тег Бахадурны исегездә тотыгыз, аннары тугыз рухи байлык чыганагы
сезнең өегезгә ашыга.

ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ ॥

Өй Алла! безгә юл күрсәтеп, безгә игелек күрсәт.

ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ! ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

Хөрмәтле Унынчы Гүру Гобинд Сингхны исегездә тотыгыз (аның рухи өлеше турында). Әй Алла! безгә юл күрсәтеп, безгә игелек күрсәт.

ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Хөрмәтле Гүру Грант Сахибындагы Ун патшаның илаһи нұры тұрында ұйлағыз һәм ұйланығыз һәм Гүру Грант Сахибы белән ұйларығызны илаһи тәғълиматларға юнәлтегез һәм рәхәтләнегез; Вахе Гүру (искиткеч Алла)!

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ, ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Биш яраткан кешенең, дүрт улының (Гүру Гобинд Сингхның) эшләре тұрында ұйлағыз; Кырык Шәһит; батыр сихларның бетмәс тәвәккәлlege; Наам төсендәге бәндәләрнең; Наамга сеңгәннәрнең; Наамны искә төшергәннәр һәм ризыкларын иптәшләр белән бүлешкәннәр; бушлай күхня башлаганнарның; кылычларын тоткан кешеләрнең (хакыйкәтне саклау өчен); башкаларның кимчелекләрен оңыткан кешеләрнең; Ағарыда әйтелгәннәрнең барысы да саф һәм чын күңелдән бирелгәннәр иде; Вахе Гүру (искиткеч Алла)!

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Башларын корбан иткән, ләкин сих динен бирмәгән шул кыю сих ирләр һәм хатын-кызлар күрсәткән уникаль хезмәт тұрында ұйлағыз һәм исегездә тотыгыз. Кем тәннең буыннарыннан кисәкләргә бүленде; Кем аларның башларын алды; Алар тәғәрмәчләргә бәйләнгәннәр һәм әйләндерелгәннәр; Алар пычак белән киселгәннәр; Алар тере; Гүрдварасның абруен саклау өчен үзләрен корбан иткәннәр; Алар үзләренең сих иманнарын ташламаганнар; Кем аларның сих динен саклаган һәм озын сулышларын соңгы сулышына кадәр саклаган; Вахе Гүру (искиткеч Алла)!

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Фикерлэрегеzne Сих диненең барлык урыннарына һәм барлык Гурдвараларга юнэлтеgez; Вахе Гуру (искиткеч Алла)!

ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।

Башта бөтен хөрмәтле Халса бу дога кылсын, алар Синең исеменң турында уйлансыннар; һәм барлык ләззәтләр, уңайлыklar шундый уйлану аша килсен.

ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫ਼ਤਹਿ, ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Кайда хөрмәтле Халса булса, саклагыз һәм мәрхәмәтеgezне бирегез; Ирекле кухня һәм кылыч беркайчан да бетмәсен; Сезнең бәндәлэреgezнең хөрмәтен саклагыз; Сих кешеләренә жиңу турында сөйләgez; Хөрмәтле кылыч һәрвакыт ярдәмгә килсен; Халса һәрвакыт хөрмәт алсын; Сөйләү

ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ, ਦਾਨਾਂ ਸਿਰ ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਇਸ਼ਨਾਨ, ਚੌਂਕੀਆਂ, ਝੰਡੇ, ਬੁੰਗੇ, ਜੁਗੇ ਜੁਗ ਅਟੱਲ, ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!!!

Сихларга игелек белән сихизм, озын чәч, сих кануннарын үтәү, илаһи белем бүләке, нык иман, ышану һәм Исемнең иң зур бүләге. Әй Алла! Хорлар, сарайлар һәм баннерлар мәңгә яшәсеннәр; хакыйкәт жиңсен! Вахе Гуру (искиткеч Алла)!

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ ਮਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

Барлык сихларның акыллары басынкы булып, зирәкlege күтәрелсен; Әй Алла! Сез зирәклекне саклаучы.

ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ, ਸੱਚੇ ਪਿਤਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਆਪ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ।

Әй Чын Ата, Вахе Гуру! син юашларның хөрмәте, ярдәмсезләрнең көче, сыену урыны, без басынкылык белән синең алдыңда дога кылабыз (монда ясалган вакыйганы яки доганы алыштыр).

ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੁੱਲ ਚੁੱਕ ਮਾਫ ਕਰਨੀ। ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸ ਕਰਨੇ।

Aboveгарыдагы Намазны укыганда хаталарыбызны һәм кимчелекләребезне игелек белән кичерегез. Барысын да игелек белән үтәгез.

ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨ ਚਿੱਤ ਆਵੇ। ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।

Игелек белән безне чын гыйбадәт кылучылар белән очрашырга этәрегеz, без сезнең исемегезне искә төшереп уйланырбыз. Әй Алла! Чын Гуру Нанак аша, Синең исемең күтәрелсен, һәммәсе дә Синең ихтыярың буенча алга китсен.

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖ਼ਾਲਸਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ

Халса Аллага тиеш; бөтен жиңү - Аллаһының жиңүе.

Улан сәяхәтенә кер: Рухыңны тәрбиялә

Рухи сәяхәтегезне күтәрү һәм тормышның тирән мәгънәсен табу өчен практикаларны табыгыз.

Сихизмның сәяхәт өчен өч төп принцибы:

Наам Япна: Илаһи искә төшерү

Кират Карни: намус белән эшләгез

Ванд Чакна: башкалар белән уртаклашу

Безне рухи азатлыкка (мөкти) һәм гадел жәмгыятькә алып бар. Гур Грант Сахибында күрсәтелгән бу принциплар сих тормышының нигезен тәшкил итә.

Көндәлек практика өчен 4-нче Гур Рам Дас Джи зирәклегә: Гур Грант Сахибында (305-306 битләр), ул Сихның көндәлек рухи сәяхәте турында тирән мәгълүмат бирә:

Көннең беренче бурычы: Гурның чын шәкерте һәр көнне Илаһи мәхәббәт белән искә алудан башлана.

Тәнне һәм акылны чистарт: Иртә тор, юын, үзеңне Алла истәлегенә чум, жаныңны илаһи нектарда юынганын сиз.

Хәтер аша азат итү: Гур тәғлиматларына иярү һәм Илаһи исемне тугрылык белән искә алу дөнъяви бәйләнешләр аркасында килеп чыккан газапларны һәм эчке тәртипсезлекне бетерә.

Singyрла һәм уйлан: Көндәлек эшләреңдә өзлексез Алла мактауларын җырла һәм Илаһи исем турында уйлан.

Тынычлык маягы бул: һәр сулыш белән Илаһи исемне яратып искә төшергән Гур шәкерте тыныч һәм рухландыргыч жанга әйләнә.

Илаһи Зирәклекне алыгыз: Гур бу тирән зирәклекне Аның мәрхәмәтенә ирешкәннәргә бирә.

Башкаларны рухландырыгыз: Гуру Нанак шәкерткә баш ия, ул Алла исемен генә түгел, башкаларны да шулай эшләргә дәртләндерә.

Сирәк һәм кыйммәтле жаннар: Чын күңелдән бирелгән кешеләр бик сирәк, ләкин аларның Илани истәлегә рухи яктан сансыз башкаларга файда китерә.

Тискәре мөнәсәбәтләрдән сакланыгыз: Гүр тәғлиматларын санга сукмаган һәм рухи наданлык циклында калган кешеләрдән ерак торыгыз. Сездең алдыгызда татлы сөйләшүчеләрдән сакланыгыз, ләкин аркагызга тискәре караш тараталар.

Сәяхәт өчен фәлсәфә

Сихизм фәлсәфәсе логика, комплекслылык һәм аның рухи һәм материал дөньяга "дулкынланмыйча" карашы белән аерылып тора. Аның теологиясе гадилек белән билгеләнә. Сих этикасында шәхеснең үз-үзенә һәм җәмгыятькә (сангат) бурычы арасында каршылык юк.

Сихизм - Гуру Нанак нигез салган иң яшь дөнья дине, моннан 500 ел элек. Ул Галәмнең Барлыкка Китерүчесенә һәм Барлыкка Китерүчесенә (Вахегуру) ышануга басым ясый. Ул мәңгелек бәхеткә гади туры юл тәкъдим итә һәм мәхәббәт һәм универсаль кардәшлек хәбәрән тарата. Сихизм - монотеистик ышану һәм Аллага вакыт яки киңлек чикләренә буйсынмаган бердәнбер Алла дип таний. Сихизм Барлыкка Китерүче, Туктаучы, гоуимерүче һәм кеше формасын алмаган бердәнбер Алла бар дип саний. Сихизмда гәүдәләнеш теориясенәң урыны юк. Ул тәңреләргә, тәңреләргә һәм башка тәңреләргә бернинди кыйммәт бирми.

Сихизмда этика һәм дин бергә бара. Рухи үсешкә таба атлау өчен кеше әхлакий сыйфатларны үзләштерергә һәм көндәлек тормышта яхшы сыйфатлар кулланырга тиеш. Намус, шәфкатьлелек, юмартлык, сабырлык һәм басынкылык кебек сыйфатлар тырышлык һәм түземлек белән генә төзелергә мөмкин. Бөек Гурларыбыз тормышы бу юнәлештә илһам чыганагы.

Сих дине кеше тормышының максаты - туу һәм үлем циклын бозу һәм Алла белән кушылу дип өйрәтә. Бу Гур тәгълиматларына иярәп, Изге Исем (Наам) турында уйлану, хезмәт һәм хәйрия эшләрен башкару белән башкарылырга мөмкин.

Наам Марг Алла истәлегенә көн саен тугрылыкка басым ясый. Котылуга ирешү өчен, биш хисне контрольдә тотарга кирәк, Кам (Теләк), Крод (ачу), Лоаб (комсызлык), Мох (дөньяви бәйләнеш) һәм Аханкар (горурлык). союз Сих динендә ураза һәм хаж, омен һәм экономия кебек йолалар һәм гадәти йолалар кире кагыла. Кеше тормышының максаты - Алла белән кушылу һәм бу Гуру Грант Сахиб тәгълиматларына иярәп башкарыла. Сихизм Багти Маргка яки тугрылык юлына басым ясый. Ләкин ул Джиан Маргның (Белем юлы) һәм Карам Маргның (Эшләр юлы) мөһимлеген таний. Бу рухи максатка ирешү өчен Алла мәрхәмәтен алу кирәклеге иң зур басым ясый.

Сихизм - заманча, логик һәм практик дин. Нормаль гаилә тормышы (Грахастан)

котылуга киртә түгел дип саний. Котылуга ирешү өчен дөньядан баш тарту яки баш тарту кирәк түгел. Дөньяви авырулар һәм вәсвәсәләр арасында аерылып яшәргә мөмкин. Диндар кеше дөньяда яшәргә тиеш, ләкин башын гадәти киеренкелектән һәм тәртипсезлектән өстен куярга тиеш. Ул галим солдат, Алла өчен изге булырга тиеш.

Сихизм - космополит һәм "дөньяви дин", шуңа күрә каст, дин, раса яки җенес нигезендә барлык аермаларны кире кага. Ул барлык кешеләр дә Алла каршында тигез дип саний. Гурлар хатын-кызлар тигезлегенә басым ясадылар һәм хатын-кыз инфицидиды һәм Сати (тол хатыннарын яндыру) практикасын кире кактылар. Алар шулай ук тол хатыннарынң кабат өйләнешүләрен пропагандаладылар һәм пурда системасын кире кага (пәрдә кигән хатын-кызлар). Акылны Аңа юнәлтү өчен, изге исем (Наам) турында уйланырга, хезмәт һәм хәйрия эшләрен башкарырга кирәк. Намуслы эш (Кират Карна) аша ялвару яки намуссыз юл белән түгел, ә акча эшләү мактаулы санала. Ванд Чакна, башкалар белән уртаклашу, шулай ук социаль җаваплылык. Шәхес мохтаҗларга Daswandh аша ярдәм итәр дип көтелә (табышының 10%). Сева, җәмәгать хезмәте шулай ук сихизмның аерылгысыз өлеше. Гигәрбер гурдварада табылган һәм барлык дин кешеләре өчен дә бушлай җәмәгать кухнясы (лангар) бу җәмгыять хезмәтенең бер чагылышы.

Сих дин оптимизмны һәм өметне яклай. Ул пессимизм идеологиясен кабул итми. Гурлар бу тормышның максаты һәм максаты бар дип санийлар. Бу үз-үзеңне һәм Аллаһыны аңлау өчен мөмкинлек бирә. Моннан тыш, кеше үз эшләре өчен җаваплы. Ул үз эшләренең нәтижеләреннән иммунитет таләп итә алмый. Шуңа күрә үл эшләгәндә бик уяу булырга тиеш.

Сих Язмасы, Гуру Грант Сахиб - Мәңгелек Гур. Бу Изге Китапка дини васыять статусын биргән бердәнбер дин. Сих динендә тере кеше Гуру (Дехдари) өчен урын юк.

Хатын-кызларның роле

Сихизм принципларында хатын-кызларның ирләр белән бер үк рухлары бар һәм аларның рухилыгын үстерү өчен тигез хокуклы булулары әйтелә. Алар дини җыелышларны алып бара ала, Аханд юлында катнаша ала (Изге Язманы өзлексез уку), Киртанны (гимннар җыелышын җырлау), Грантис (руханилар) булып эшли ала. Алар барлык дини, мәдәни, иҗтимагый һәм дөньяви чараларда катнаша ала. Сихизм ир-атларга һәм хатын-кызларга тигезлек биргән беренче зур дөнья диннәре иде. Гуру Нанак, гендер нигезендә тигезлекне вәгазьләде, һәм аның урынына килгән гурлар хатын-кызларны сих табыну һәм практика эшчәнлегендә тулы катнашырга өндәделәр.

Гур Грант Сахиб әйтә,

“Хатын-кызлар һәм ирләр, барысы да Алла тарафыннан яратылган. Болар барысы да Алла уены. Нанак әйтә, сезнең барлык иҗатыгыз яхшы һәм изге ”-SGGS с.304

Сих тарихы хатын-кызларның хезмәттә, тугрылыкта, корбаннарда һәм батырлыкларда тигез итеп күрсәткән ролен теркәлдә. Сих традициясендә хатын-кызларның әхлакый хөрмәте, хезмәте, фидакарьлеге турында күп мисаллар язылган.

Сихизм буенча ирләр һәм хатын-кызлар бер тиеннең ике ягы. Егзара бәйләнеш һәм үзара бәйләнеш системасында ир-ат хатын-кыздан, хатын-кыз ир-ат орлыгыннан туа. Сихизм буенча ир-ат үз тормышында хатын-кызсыз үзен куркынычсыз һәм тулы тоя алмый, һәм ир-атның уңышлары аның белән тормышын бүлешкән хатын-кызның яратуы һәм ярдәме белән бәйле, һәм киресенчә. Гуру Нанак әйтте:

"[үл] үзышны дэвам итүче хатын-кыз" һәм без "хатын-кызны лидерлар һәм патшалар тугач, лэгънәтлэнгән һәм хөкем ителгән хатын-кыз дип санарга тиеш түгел". SGGS Бит 473.

Коткарылу: күтәрелергә тиешле мәним фикер - дин хатын-кызларны коткаруга, монда Аллаһыны аңларга яки иң югары рухи өлкәгә ирешергә сәләтле дип саныймы. Гур Грант Сахиб әйтә,

"Барлык затларда да Ходай киң таралган, Ходай ир-ат һәм хатын-кызның барлык төрләрен дә тараткан" (Гуру Грант Сахиб, б.605).

Гур Грант Сахибның югарыдагы сүзләреннән Алла нуры ике җенес белән дә тигез. Шуңа күрә ирләр дә, хатын-кызлар да Гур тәгълиматларын үтәп бертигез котылуга ирешә ала. Күпчелек диннәрдә хатын-кыз ир-ат рухилыгына комачаулый, ләкин

сихизмда түгел. Гур моны кире кага. "Сихизм турында хәзерге уйларда", Элис Басарке әйтә,

"Беренче Гур хатын-кызны ир белән тигезләде ... хатын-кыз ир-атка комачауламады, ләкин Аллага хезмәт итүдә һәм котылу эзләүдә партнер булды".

Өйләнешү: Гуру Нанак граста тәкъдим итте - хужа тормышы, Селиблык һәм баш тарту урынына, ир белән хатын тигез партнерлар иде, икесенә дә тугрылык күрсәтелде. Изге шигырьләрдә өй бәхете кадерле идеал итеп күрсәтелә һәм никах Илаһи мәхәббәтне чагылдыру өчен метафора булып тора. Бхай Гурдас, беренче сихизм шагыйре һәм сих доктринасының абруйлы тәржемәчесе хатын-кызларга зур хөрмәт күрсәтә. Ул әйтә:

"Хатын-кыз, әти-әнисе йортында иң яраткан, әтисе һәм әнисе бик яраткан. Каенаналарының өендә ул - гаилә терәге, аның бәхете гарантиясе ... Рухи зирәкләктә уртаклашу мәғрифәтчелек һәм яхшы сыйфатлар белән хатын-кыз, ир-атның калган яртысы аны азатлык ишеге янына озата. " (Варан, V.16)

Тигез статус: Ир-атлар һәм хатын-кызлар арасында тигез статусны тәмин итү өчен, Гурлар женес арасында инициатива, күрсәтмә яки сангат (изге аралашу) һәм пангат (бергә ашау) чараларында катнашмыйлар. Саруп Дас Бхалла сүзләре буенча, Махима Пакаш, Гуру Амар Дас пәрдә хатын-кызлар куллануны хупламады. Ул хатын-кызларга шәкертләрдәге кайбер җәмгыятьләргә күзәтергә кушты һәм түендыру гадәтенә каршы вәгазьләде. Сих тарихы берничә хатын-кызның исемен яза, мәсәлән, Мата Гужри Май Бхаго, Мата Сундари, Рани Сахиб Каур, Рани Сада Каур һәм Махарани Джинд Каур, алар заманындагы вакыйгаларда мәһим роль уйнаганнар.

Мәгариф: Сихизмда мәгариф бик мәһим санала. Бу теләсә кемнең уңышының ачкычы. Бу шәхси үсеш процессы һәм 3 нче Гурның күп мәктәпләр салуының сәбәбе. Гур Грант Сахиб әйтә,

"Барлык илаһи белемнәр һәм уйлар Гур аша алынган" (Гуру Грант Сахиб, с.831).

Барысы өчен дә белем кирәк, һәм һәркем булдыра алганча эшләргә тиеш. 3-нче Гур җибәргән сих миссионерларының илле икесе хатын-кызлар иде. "Сих хатын-кызларының роле һәм статусы" нда, доктор Мохиндер Каур Гилл яза, "Гур Амар Дас бер тәғлимат та тамыр җәя алмый һәм хатын-кызлар кабул итмәсә".

Киемгә чикләүләр: Хатын-кызларга пәрдә кияргә ярамаганнан тыш, сихизм кием коды турында гади, ләкин бик мәһим сүзләр әйтә. Бу женескә карамастан барлык сихларга кагыла. Гур Грант Сахиб әйтә,

"Тән уңайсыз һәм акыл явыз уйлар белән тулган киёмнән сакланыгыз." SGGS, 16 бит

Шулай итеп, сихлар аңлыйлар, нинди киём акылны явыз уйлар белән тутыра һәм алардан сакланырга тиеш. Сих хатын-кызлары Кирпан (кылыч) һәм башкалар белән үзләрен якларлар дип көтелә, бу хатын-кызлар өчен уникаль, чөнки бу тарихта беренче тапкыр хатын-кызлар үзләрен якларга тиеш булганнар һәм алар физик яклау өчен ир-атларга бәйле булмасылар иде.

SGGS цитаталары :: "андирдә дә, күктә дә мин бер секунд та күрмим. Барлык хатын-кызлар һәм ирләр арасында аның нуры балкый. . хатын-кызга ул шулай. Нигә аны начар дип атыйлар, патшалар туа. Хатын-кыздан, хатын-кыз туа, бөтенләй беркем дә булмас иде

Кияүгә килгәндә: "Йә Раббым, миңа туй бүләке һәм кәләш итеп исемеңне бир." Шри Гуру Рам Дас жи, Бит 78, 18 SGGS юл

Пурда практикасы турында: "Кал, кал, әй килен - йөзеңне пәрдә белән каплама. Ахырда, бу сиңа ярты кабык та китермәячәк. Элек син аның йөзен япкансың. Аның эзеннән бармагыз. Йөзегезне каплауның бердәнбер казанышы - берничә көн дәвамында кешеләр: "Нинди затлы килен килде", - дип әйтерләр Аллаһыны мактау -П. 484

Хатын-кызлар һәм чыннан да бөтен җаннар рухи тормыш алып барырга бик дәртләндерелделәр: "Кил, кадерле апаларым һәм рухи юлдашларым; мине кочагыгызда кочаклагыз. Әйдәгез бергә кушылып, безнең Көчле Ир Хужабыз хикәяләрен сөйләгез." - Гуру Нанак , 17 б., SGGS.

"Дус, бүтән киём бәхетне җимерә, аяк-кулларга киенү газап, һәм акылсыз уйлар акылны тутыра" -SGGS Бит 16

Визуаль бул

Турбан - сихның аерылгысыз өлеше. Б. э. Чалма яки "пагри" еш "паг" яки "дастар" га кыскартылган, бер үк мәкалә өчен төрле диалектта төрле сүзләр. Бу сүзләрнең барысы да ирләр дә, хатын-кызлар да башларын каплар өчен кигән киёмгә карый. Бу баш шарфка охшаган озын шарфка охшаган баш киёме яки кайвакыт эчке "шляпа" яки патка. Традицион рәвештә Indiaиндстанда чалма жәмгыятьтә югары дәрәжәдәге ирләр кигән; түбән статуслы яки түбән катлам ир-атларга чалма киеп йөрергә рөхсәт ителмәгән.

Чәчләрне кыру Гуру Гобинд Сингх тарафыннан биш К яки биш иман мәкаләсенә берсе булырга тиеш булса да, ул 1469-нчы елда Сихи башыннан үк сихизм белән тыгыз бәйләнештә тора. Сихизм - дөньяда бердәнбер дин. чалма киеп барлык олы ир-атлар өчен мәжбүри. Көнбатыш илләрендә чалма кигән кешеләрнең күбесе сихлар. Сих пагди шулай үк даस्ताар дип атала. «Дастар» - фарсы сүзе. Бу аның фатихасын белдерүче «Алла кулы» дигәнне аңлата.

Сихлар күп һәм үзенчәлекле чалма белән дан тоталар. Традицион рәвештә, чалма хөрмәтне күрсәтә, һәм күптән инде дворяннар өчен генә сакланган әйбер. Indiaиндстанның Могол хакимлегә вакытында мөселманнарга гына чалма киеп йөрергә рөхсәт ителәр. Мөселман булмаганнарның барысына да киёмнән катгый тыелганнар.

Гуру Гобинд Сингх, моголлыларның бу хокук бозуларына каршы, барлык сихларыннан чалма киеп йөрүне сорады. Бу аның Халса шәкертләре өчен төзегән югары әхлак нормаларын танып киенергә тиеш иде. Ул үзенең Халсасының аерылып торуын һәм "бөтен дөньядан аерылып торырга" тәвәккәл булуын теләде. Ул аларның Сих Гурлары куйган уникаль юлдан баруларын теләде. Шулай итеп, Гур теләгәнчә, чүпрәкле Сих һәрвакыт халык арасынан аерылып тора; чөнки ул үзенең "Изге-Солдатлар" ның жиңел танылуын гына түгел, ә жиңел табылуын да теләгән.

Сих ир-ат яки хатын-кыз чалма кигәндә, чалма тукума гына булып кала; чөнки ул Сих башы белән бер үк була. Чалма, шулай үк сихлар кигән дүрт иман мәкаләсә дә бик зур рухи һәм вакытлыча әһәмияткә ия. Чалма киеп бәйләнгән символизм күп булса да - суверенитет, фидакарлык, үз-үзеңне хөрмәт итү, батырлык һәм диндарлык, ләкин !, Сихларның чалма киеп йөрүенең төп сәбәбе - аларның мәхәббәт, тыңлаучанлыгын һәм нигез салучыга хөрмәтне күрсәтү. Халса Гуру Гобинд Сингх.

Aboveгарыдагы якты сүзләрне башка нәрсә белән алыштырырга кирәк. "Сәбәбе" булырга мөмкин

"Чалма - безнең Гурның бүләге. Нәкъ шулай итеп без үзебезнең югары аңга тугрылык тәхетендә утырган Сингхлар һәм Каурлар булып таж итәбез. Ир-атлар һәм хатын-кызлар өчен бу проекцион үзенчәлек патшалыкны, мәрхәмәтлелекне, уникальлекне күрсәтә. Бу башкаларга сигнал, без Инфинит образында яшибез һәм барысына да хезмәт итүгә багышланганбыз басып торган кеше алты миллиард кешедән.

Сәяхәтегездә басынкылык ачкычы

Басынкылык - сихизмның мәним ягы. Шуңа күрә, сихләр Алла алдында басынкы булырга тиеш. Тыйнаклык яки Нимрата, Пәнжаб телендә тыгыз бәйләнешле сүzlәр. Нимрата - Гурбанида көчле алга киткән сыйфат. Бу Пәнжаби сүзенең тәржемәсе "Тыйнаклык", "Игелек" яки "Тыйнаклык". Кемдер үзен яхшырак яки мәнимрәк дип уйлау белән читкә китми.

Проблема өлкәсе - өстә дәрәс жөмлә түгел

Бу барлык кешеләр өчен мәним сыйфат, һәм Сих акылының мәним өлеше булып тора, һәм бу сыйфат һәрвакыт Сихны озатырга тиеш. Сих арсеналындагы калган дүрт сыйфат:

Хакыйкәт (Сат), Канәгатьлек (Сантох), Кызгану (Дая) һәм Мәхәббәт (Пяар).

Бу биш сыйфат сих өчен бик мәним, һәм бу сыйфатларны сеңдерү һәм аларны шәхесләренең бер өлеше итү өчен Гурбани турында уйлау һәм уку аларның бурычы.

Гурбани безгә нәрсә әйтә:

"Басынкылык жимеше - интуитив тынычлык һәм ләззәт. Тыйнаклык белән алар Алла, иң яхшы хәзинә турында уйлануларын дәвам итәләр. Алла аңлаган зат басынкылык белән тулган. Йөрәге шәфкатьлелек белән басынкылык белән фатихаланган. Сихизм Тыйнаклыкны ялвару дип саный. алла алдында касә. "

Гуру Нанак, сихизмның беренче гуру:

"Мәхәббәт һәм басынкылык белән тыңлау һәм ышану үзеңне Исем белән чистарта, эчтәге изге гыйбадәтханәдә." - SGGS Бит 4.

"Колак божраларыгызны канәгатьләндереgez, хәер сораган касәләрегезне басынкылагыз, тәнеgezгә кулланган көл турында уйланыгыз." - SGGS Бит 6.

"Басынкылык өлкәсендә сүз - матурлык. Анда чагыштыргысыз матурлык формалары ясалган." SGGS Бит 8.

"Тыйнаклык, басынкылык һәм интуитив аңлау - минем каенанам һәм каенатам" -SGGS Бит 152.

Рухилыкка сәяхәт

Гуру Грант Сахиб - мәңге тере Гур, Сих Гурус, Индус һәм Мөселман Изгеләренен поэтик композициясе. Сокрытый - алар аша Алладан бөтен кешелеккә бүләк. Гуру Грант Сахибындагы күренеш, бернинди җәбер-золимсыз, Илаһи гаделлеккә нигезләнган җәмгыять. Грант индуизм һәм ислам шигырьләрен таныса һәм хөрмәт итсә дә, бу диннәреннән берсе белән дә әхлакий татулашуны аңлатмый. Гуру Грант Сахибында хатын-кызлар ирләр кебек тигез рольләр белән хөрмәт ителәр. Хатын-кызлар ирләр белән бер үк җанга ия, һәм шулай итеп азатлыкка ирешү өчен тигез мөмкинлек белән рухилыгын үстерү өчен тигез хокукка ия. Хатын-кызлар барлык дини, мәдәни, иҗтимагый һәм дөньяви чараларда катнаша ала, шул исәптән әйдәп баручы дини җыелышлар.

Сихизм тигезлекне, социаль гаделлекне, кешелеккә хезмәт итүне һәм башка диннәргә толерантлыкны яклай. Сихизмның төп хәбәре - рухи тугрылык һәм Аллага хөрмәт, көндәлек тормышта шәфкатьлелек, намуслылык, басынкылык һәм юмартлык идеалларын кулланганда. Сих диненнән өч төп нигезе - Алла турында уйлану һәм аны искә төшерү, Намуслы яшәү һәм башкалар белән уртаклашу.

Spiritан өчен бу рухи сәяхәткә бару өчен тырышуыгыз белән котлыйбыз. Тәрҗемә беркайчан да оригинальгә якин була алмый, аеруча тулы Гур Грант Сахиб поэзиядә булганда һәм метафоралар куллану эшнә бик катлауландырганда. Илаһи хәбәрдә Индус һәм Мөселман мирологик хикәяләре еш кына Пралахад, Харнакаш, Лаксми, Брахма һ.б. кулланыла. Зинһар, аларны туры мәгънәдә укымагыз, ләкин аларның төп хәбәрен аңлагыз. Игътибар - Алла бер һәм аның белән берләшү - кеше тормышының максаты.

Бу эш берничә ел эчендә берничә волонтер тарафыннан эшләнде, сезнең телегездә Илаһи хәбәр. Сорауларыгыз булса, зинһар өчен walnut@gmail.com электрон почтасына электрон почта аша хәбәр итегез һәм без сезнең белән бу сәяхәткә кушылырга теләр идек.